BOB MORANE

VERNES
CORIA

SERVIÇO SECRETO DE OVNIs

EDITIONS DU LOMBARD

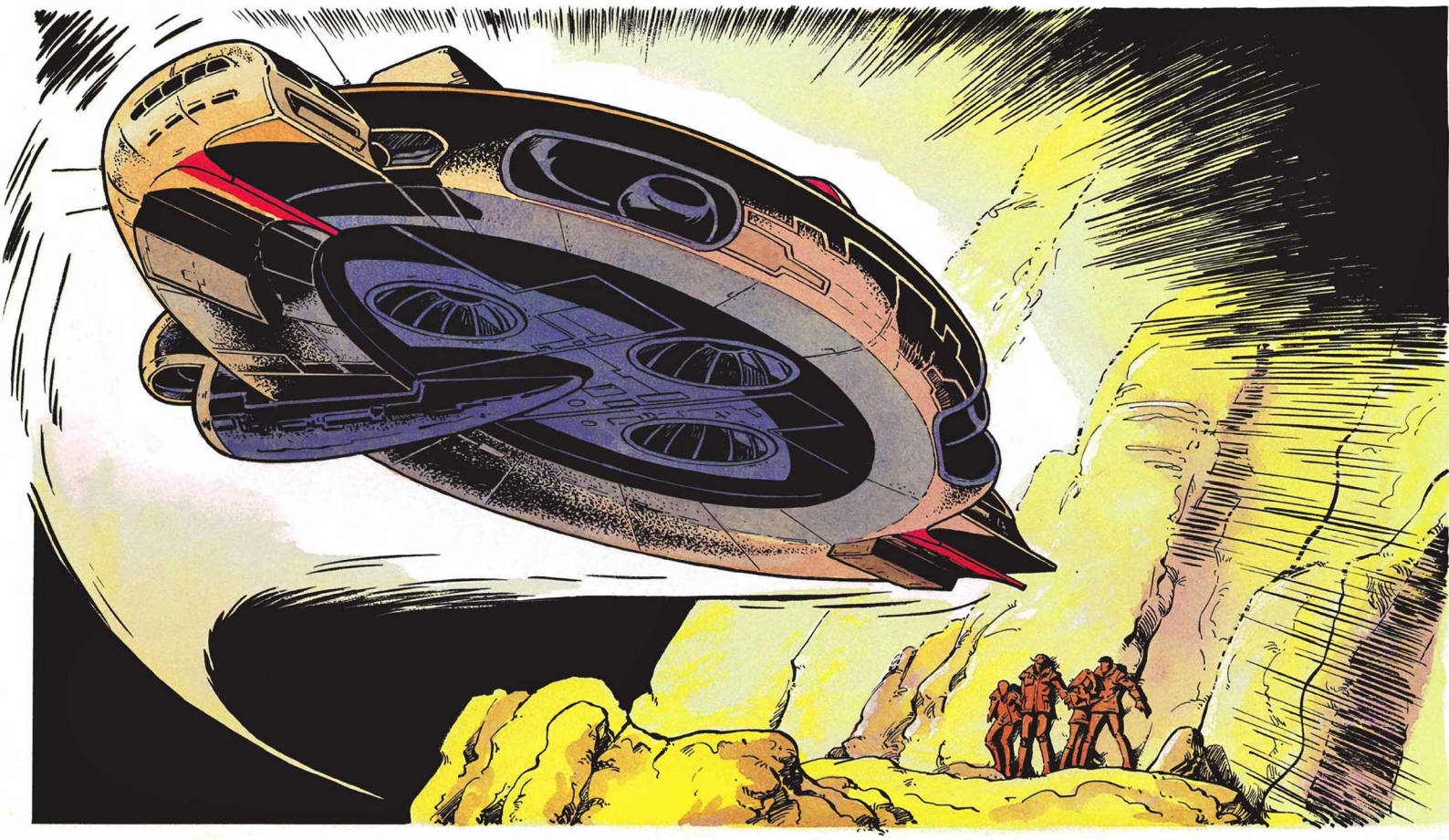
BOAC

UMA AVENTURA
DE BOB MORANE

TEXTO VERNES DESENHOS CORIA

SERVIÇO SECRETO DE OVNIs

UMA HISTÓRIA DA REVISTA TINTIN

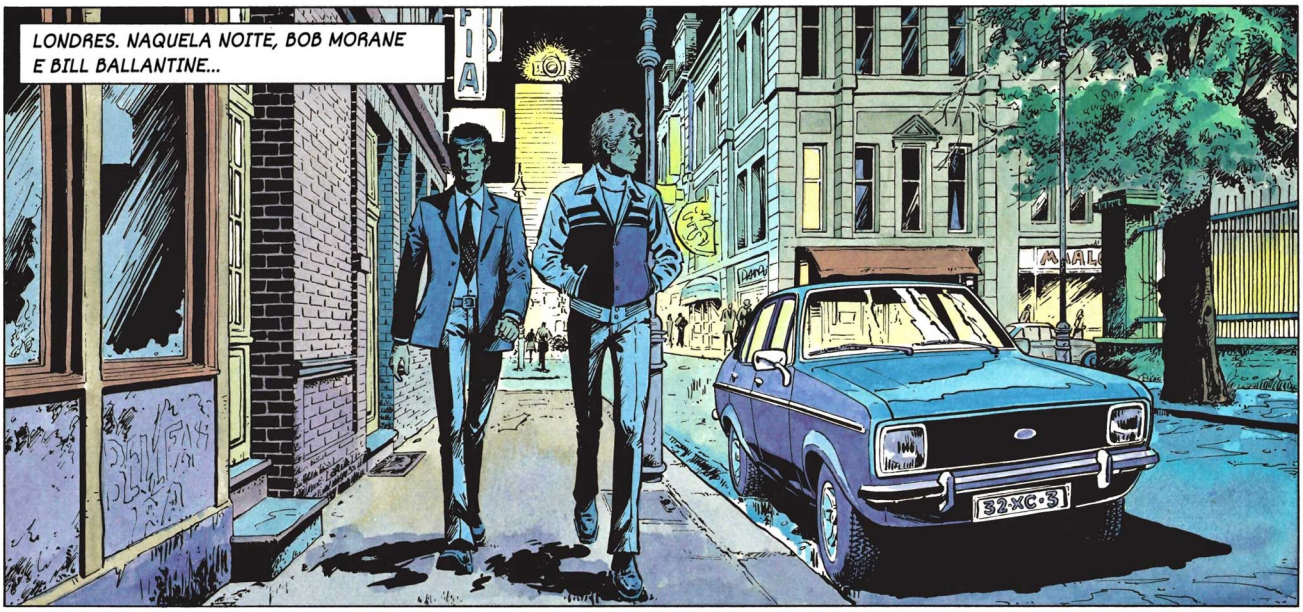


LES EDITIONS DU LOMBARD

1-11, avenue Paul-Henri Spaak • 1070-Bruxelles

SERVIÇO SECRETO OVNIs

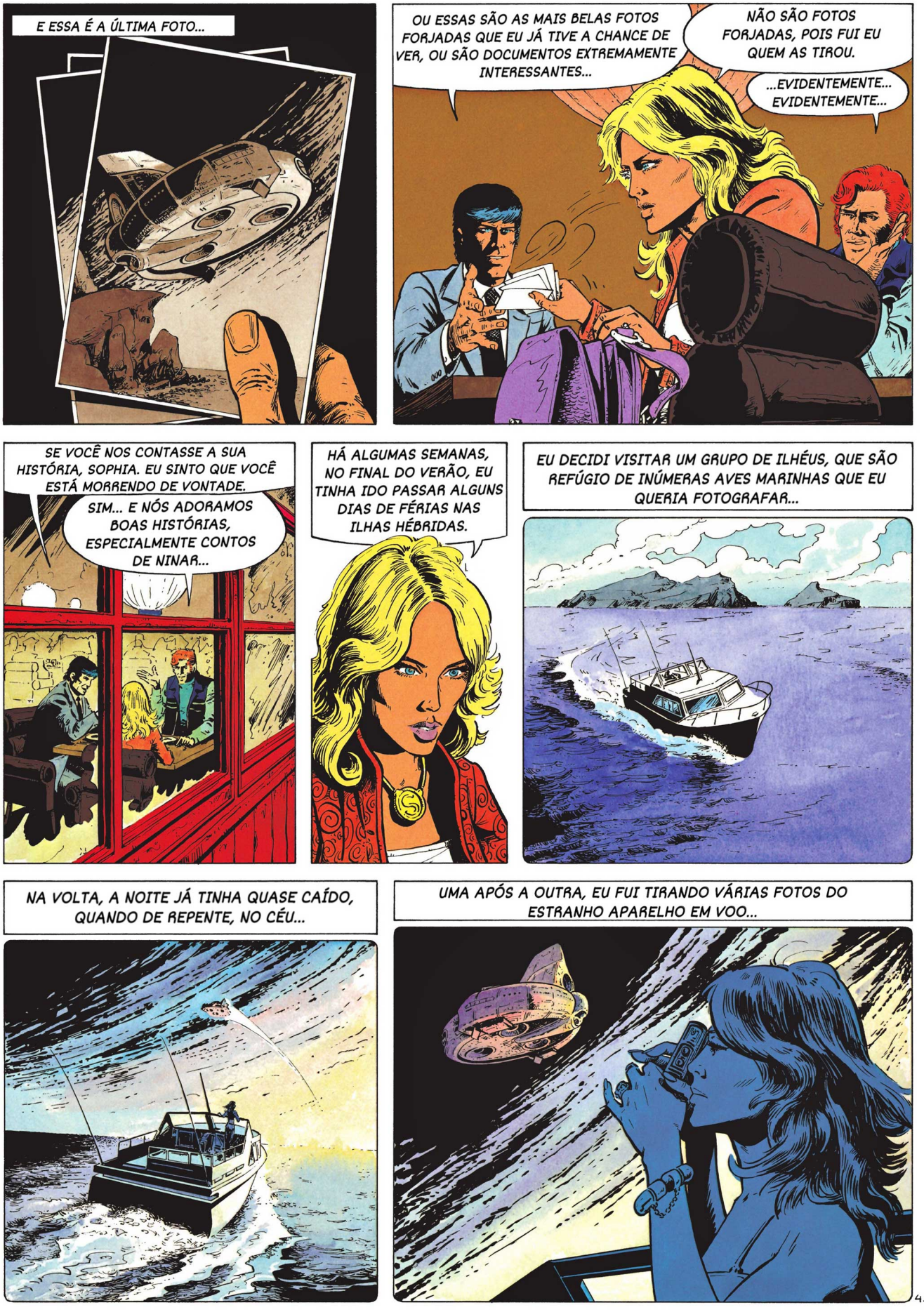
VERNES
CORIA



2.

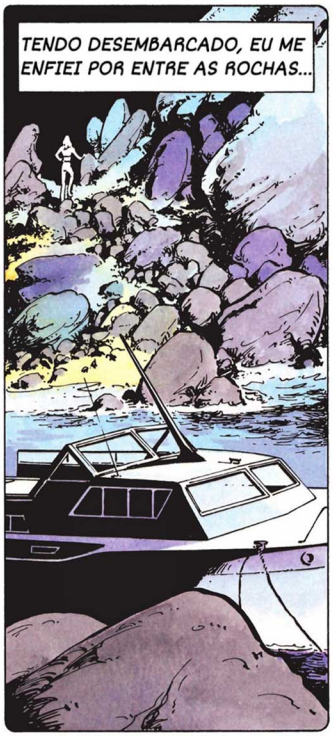
(*) SOPHIA PARAMOUNT. JORNALISTA. AMIGA DO BOB E DO BILL.

PROCURÁVAMOS UM RESTAURANTE...
NÓS ESTAMOS EM LONDRES HÁ DOIS DIAS. TENTAMOS ENTRAR EM CONTATO COM VOCÊ, MAS VOCÊ ESTAVA AUSENTE...
STYLES
EU ESTAVA EM UMA MISSÃO DE REPORTAGEM... MAS EU CONHEÇO UM RESTAURANTE CHINÊS AQUI PERTO... EU LEVO VOCÊS ATÉ LÁ...
VOCÊ PARECE PREOCUPADA, SOPHIA. PROBLEMAS ?
COMO SE ALGUÉM PUDESSE TER PROBLEMAS DIANTE DESSE PATO LAQUEADO SENSACIONAL !
EU VOU MOSTRAR UMA COISA PARA VOCÊS...
OLHEM ISSO...
FOTOS !... ISSO PARECE INTERESSANTE... O QUE VOCÊ ACHA, BILL ?
PARECE UM DISCO VOADOR !
E ESSA É DE UM PAINEL DE CONTROLE, E MUITO SOFISTICADO !

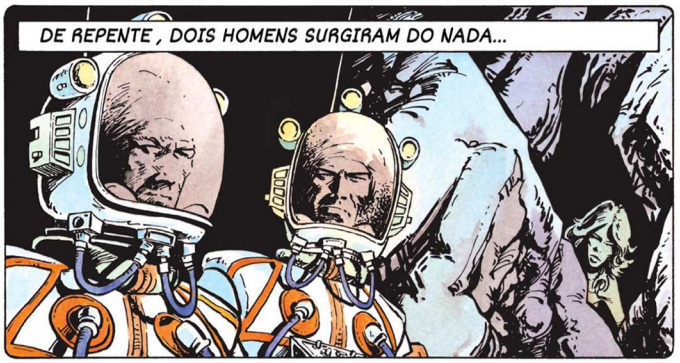

E ESSA É A ÚLTIMA FOTO...
OU ESSAS SÃO AS MAIS BELAS FOTOS FORJADAS QUE EU JÁ TIVE A CHANCE DE VER, OU SÃO DOCUMENTOS EXTREMAMENTE INTERESSANTES...
NÃO SÃO FOTOS FORJADAS, POIS FUI EU QUEM AS TIROU.
...EVIDENTEMENTE... EVIDENTEMENTE...
SE VOCÊ NOS CONTASSE A SUA HISTÓRIA, SOPHIA. EU SINTO QUE VOCÊ ESTÁ MORRENDO DE VONTADE.
SIM... E NÓS ADORAMOS BOAS HISTÓRIAS, ESPECIALMENTE CONTOS DE NINAR...
HÁ ALGUMAS SEMANAS, NO FINAL DO VERÃO, EU TINHA IDO PASSAR ALGUNS DIAS DE FÉRIAS NAS ILHAS HÉBRIDAS.
EU DECIDI VISITAR UM GRUPO DE ILHÉUS, QUE SÃO REFÚGIO DE INÚMERAS AVES MARINHAS QUE EU QUERIA FOTOGRAFAR...
NA VOLTA, A NOITE JÁ TINHA QUASE CAÍDO, QUANDO DE REPENTE, NO CÉU...
UMA APÓS A OUTRA, EU FUI TIRANDO VÁRIAS FOTOS DO ESTRANHO APARELHO EM VOO...
4.

DE REPENTE, A NAVE MERGULHOU EM DIREÇÃO A UM GRUPO DE ILHÉUS PRÓXIMOS E DESAPARECEU ATRÁS DE UM DELES, COMO SE TIVESSE SIDO ENGOLIDA PELA ROCHA."

IMPULSIONADA PELA MINHA CURIOSIDADE PROFISSIONAL, EU ME DIRIGI AO ILHÉU.

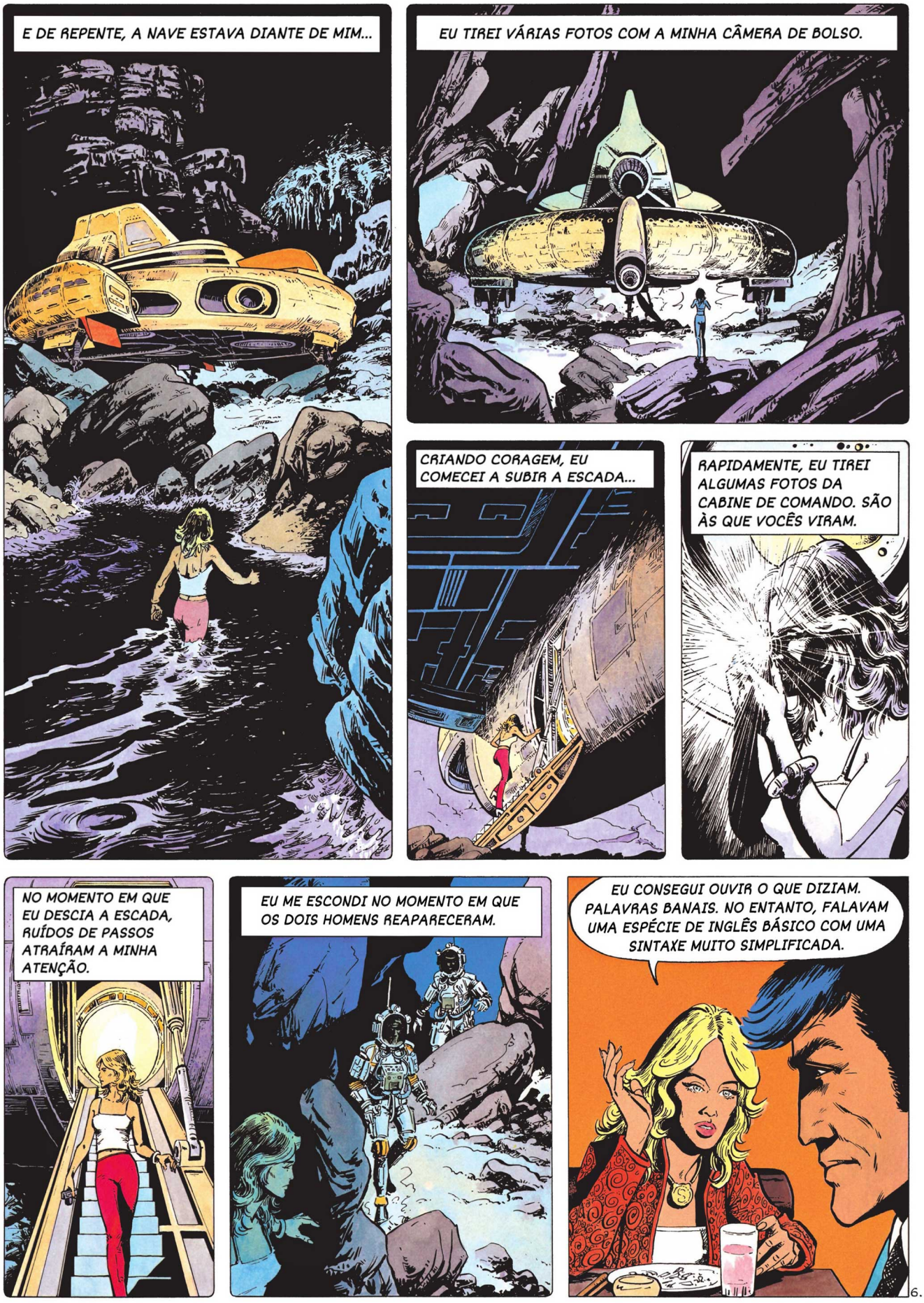

TENDO DESEMBARCADO, EU ME ENFIEI POR ENTRE AS ROCHAS...

FOI POR ALI QUE O DISCO VOADOR DEVE TER DESAPARECIDO. AGORA, PROVAVELMENTE, ELE DEVE ESTAR NO INTERIOR DESSA GRUTA.


DE REPENTE , DOIS HOMENS SURGIRAM DO NADA...

...E DESAPARECERAM NO INTERIOR DA ILHA.
TALVEZ TENHAM SAÍDO PARA CAÇAR, OU ALGO DO GÊNERO. EU PRECISO APROVEITAR !

5.


E DE REPENTE, A NAVE ESTAVA DIANTE DE MIM...
EU TIREI VÁRIAS FOTOS COM A MINHA CÂMERA DE BOLSO.
CRIANDO CORAGEM, EU COMECEI A SUBIR A ESCADA...
RAPIDAMENTE, EU TIREI ALGUMAS FOTOS DA CABINE DE COMANDO. SÃO ÀS QUE VOCÊS VIRAM.
NO MOMENTO EM QUE EU DESCIA A ESCADA, RUÍDOS DE PASSOS ATRAÍRAM A MINHA ATENÇÃO.
EU ME ESCONDI NO MOMENTO EM QUE OS DOIS HOMENS REAPARECERAM.
EU CONSEGUI OUVIR O QUE DIZIAM. PALAVRAS BANAIS. NO ENTANTO, FALAVAM UMA ESPÉCIE DE INGLÊS BÁSICO COM UMA SINTAXE MUITO SIMPLIFICADA.
6.

ALGUNS MINUTOS DEPOIS, A ESTRANHA AERONAVE DEIXAVA A CAVERNA.

QUANDO EU VOLTEI AO AR LIVRE, NÃO HAVIA MAIS NADA ALÉM DE UM CÉU TOTALMENTE VAZIO.

EU VOLTEI ENTÃO, SEM NENHUM PROBLEMA, AO MEU PORTO DE ORIGEM EM LEWIS.

UMA COISA É CERTA, SOPHIA. OS PASSAGEIROS DO DISCO VOADOR ERAM REALMENTE HOMENS, POIS TINHAM FORMA HUMANA E FALAVAM INGLÊS.

A MINHA HISTÓRIA NÃO TERMINOU. NO DIA SEGUINTE AO MEU RETORNO A LEWIS, EU RECEBI UMA MENSAGEM MISTERIOSA. AQUI ESTÁ ELA..."

"ESQUEÇA O QUE VOCÊ VIU ONTEM. CASO CONTRÁRIO, VOCÊ PODERÁ SE ARREPENDER. EVITE, SOBRETUDO, PUBLICAR OU MOSTRAR, A QUEM QUER QUE SEJA, AS FOTOS QUE VOCÊ TIROU..."

DE VOLTA A LONDRES, EU COLOQUEI OS FILMES REVELADOS NO MEU COFRE NO BANCO, E ESCONDI AS FOTOS QUE VOCÊS ACABARAM DE VER. MAS LOGO DEPOIS, MUITAS AMEAÇAS COMEÇARAM A ME ASSOMBRAR...

ÀS VEZES, ERA UMA CARTA... E OUTRAS VEZES, UM TELEFONEMA...

ACIMA DE TUDO, NÃO SE ESQUEÇA DOS NOSSOS AVISOS, SENHORITA PARAMOUNT...

7.

ESSA MANHÃ, EU RECEBI UM ÚLTIMO TELEFONEMA...
ESTEJA ESSA NOITE NO NÚMERO 85 DA LIMA STREET, COM AS FOTOS E NEGATIVOS. EM TROCA, LHE ENTREGAREMOS UMA GRANDE QUANTIA EM DINHEIRO.
POR CURIOSIDADE PROFISSIONAL, EU RESOLVI IR AO ENCONTRO. MAS É CLARO QUE OS NEGATIVOS PERMANECERAM NO MEU BANCO.
E FOI AO IR A ESSE ENCONTRO QUE VOCÊ ACABOU SENDO ATACADA, E O COMANDANTE E EU INTERVIEMOS.
FOI ISSO MESMO, BILL...
85 LIMA STREET, HEIN ? E SE NÓS TRÊS FÔSSEMOS ATÉ LÁ ?
EU ACHO QUE SERIA UMA BOA IDEIA. DEPOIS DE UMA REFEIÇÃO DESSAS, EU ESTOU PRECISANDO DE EXERCÍCIO...
UM POUCO MAIS TARDE...
LIMA STREET... É AQUI...
ISSO MESMO... PARECE A PRÓPRIA ENTRADA DO INFERNO.
É O 85. CHEGAMOS !
INÚTIL, MINHA LINDA. ESTÁ VAZIO. NA MINHA OPINIÃO, ERA UM ENDEREÇO FALSO PARA ATRAIR VOCÊ PARA UMA ARMADILHA.
VAMOS DAR UMA OLHADA ASSIM MESMO... VEJAM SÓ, A PORTA NEM ESTÁ TRANCADA !
85
ARGH ! PARECE QUE ACABÁMOS DE LEVANTAR A LAJE DE UM SEPULCRO.
8.

CHEGAMOS AO SEGUNDO ANDAR E NEM SEQUER UM FANTASMA. VOCÊ TINHA RAZÃO, COMANDANTE, ERA MESMO UMA...
SÓ NOS RESTA VISITAR O SÓTÃO...

EI !... TEM UMA CORRENTE DE AR DANADA AQUI.
UMA CORRENTE DE AR ? EU NÃO SENTI NADA.
KLANK

PARECE QUE ESTÁ TRAVADA HEIN ?
NÃO, NÃO ESTÁ TRAVADA. FOI TRANCADA POR FORA. ESTAMOS TRANCADOS.

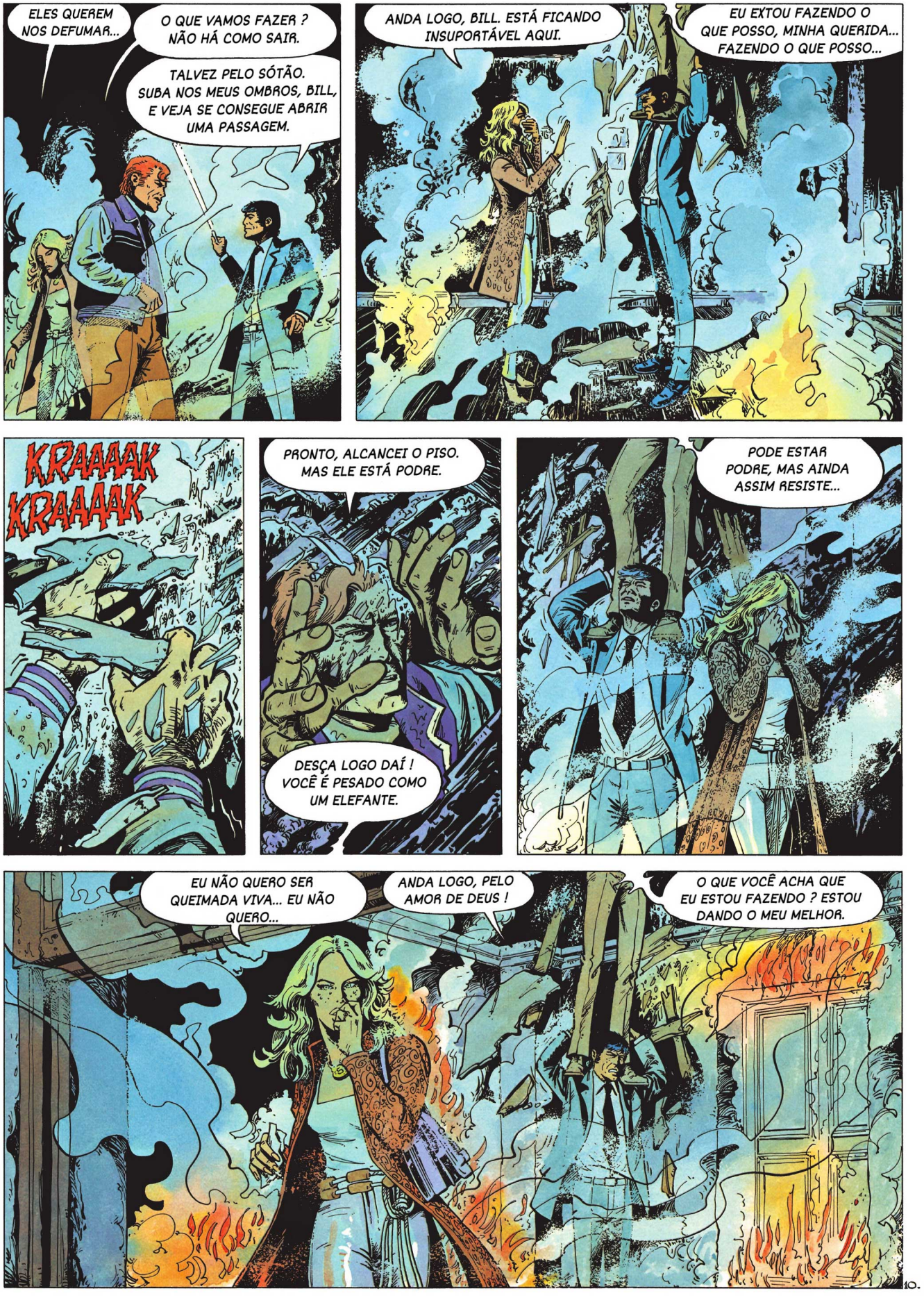
OUÇAM ESSES RUÍDOS !... ESTÃO TENTANDO CALÇAR A PORTA PARA NOS IMPEDIR DE ARROMBÁ-LA...

EM VÃO, BOB E BILL TENTAM FORÇAR A PORTA.
DZONG
DZANG

NADA A FAZER. BLOQUEARAM COM CALÇOS DE MADEIRA, SEM DÚVIDA. EU VI ALGUNS NO...
RESTOU A JANELA...

DÁ PARA UM PÁTIO LÁ EMBAIXO... SÃO PELO MENOS DOZE METROS. ALTO DEMAIS.
EU POSSO ESTAR ENGANADO, MAS EU ACHO QUE ESTOU SENTINDO CHEIRO DE QUEIMADO.

9


ELES QUEREM NOS DEFUMAR...
O QUE VAMOS FAZER ? NÃO HÁ COMO SAIR.
TALVEZ PELO SÓTÃO. SUBA NOS MEUS OMBROS, BILL, E VEJA SE CONSEGUE ABRIR UMA PASSAGEM.
ANDA LOGO, BILL. ESTÁ FICANDO INSUPORTÁVEL AQUI.
EU EXTOU FAZENDO O QUE POSSO, MINHA QUERIDA... FAZENDO O QUE POSSO...
KRAAAAK KRAAAAK
PRONTO, ALCANCEI O PISO. MAS ELE ESTÁ PODRE.
DESÇA LOGO DAÍ ! VOCÊ É PESADO COMO UM ELEFANTE.
PODE ESTAR PODRE, MAS AINDA ASSIM RESISTE...
EU NÃO QUERO SER QUEIMADA VIVA... EU NÃO QUERO...
ANDA LOGO, PELO AMOR DE DEUS !
O QUE VOCÊ ACHA QUE EU ESTOU FAZENDO ? ESTOU DANDO O MEU MELHOR.

10.

EU ACHO QUE AGORA EU VOU CONSEGUIR...
DEPRESSA, BILL, OU O BOB E EU VAMOS SER QUEIMADOS VIVOS !
ESTÁ DIFÍCIL DE PASSAR... ESTÁ BEM... ESTÁ BEM...
EU ESPERO QUE, DEPOIS DISSO, VOCÊ FAÇA UM REGIME !
PASSE-ME A SOPHIA, COMANDANTE... DEPOIS SERÁ A SUA VEZ...
MAIS UM POUCO, E TERÍAMOS VIRADO CHURRASCO.
VAMOS TENTAR SAIR POR ALI.
NADA À FAZER... BLOQUEADO...
PRECISAMOS URGENTEMENTE DE AR !
PARA GRANDES MALES, GRANDES REMÉDIOS !
VAMOS DAR O FORA POR ALI ... EU TENHO A IMPRESSÃO DE QUE, A QUALQUER MOMENTO, ESSA CASA VAI DESMORONAR.

FOI POR POUCO !... MAIS ALGUNS MINUTOS E NÓS ESTARÍAMOS TORRADOS QUE NEM AMENDOIM.
VAMOS TENTAR CHEGAR ATÉ A RUA.
DE REPENTE, POR TRÁS DE UMA CHAMINÉ...
RÁPIDO, PARA O CHÃO !
DEFINITIVAMENTE, ELES QUEREM A NOSSA PELE.
VOCÊ QUER DIZER, A MINHA.
FORAM TRÊS TIROS... UM PARA CADA UM DE NÓS.
BZZZZ
BZZZZ
BZZZZ
O QUE VAMOS FAZER ?
EU VOU CONTORNAR O TELHADO E TENTAR PEGAR ESSE CANALHA POR TRÁS...
TENHA CUIDADO, BOB...
MORANE COMEÇA A RASTEJAR AO LONGO DO TELHADO.
LÁ ESTÁ ELE ! É MELHOR EU NÃO ERRAR, PORQUE ELE CERTAMENTE NÃO VAI ERRAR O ALVO.
12.

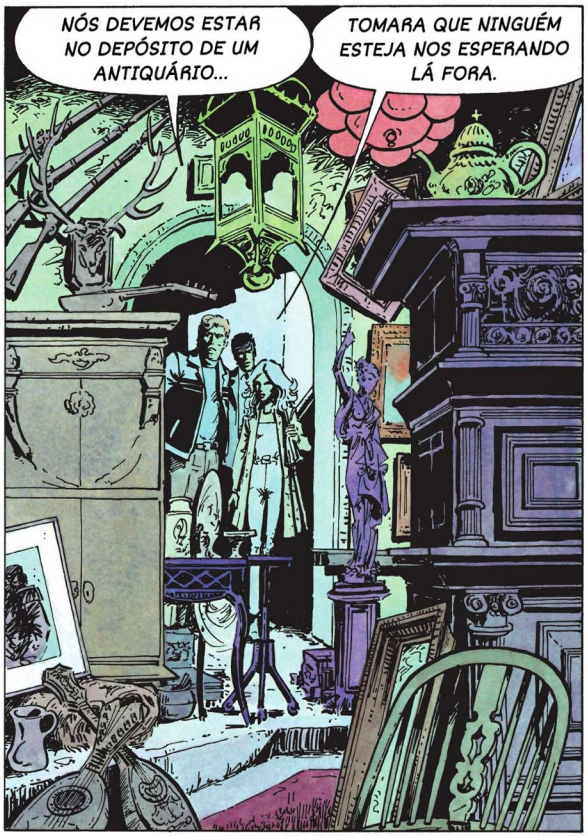
FiiUUUIT
BEM, EU NÃO PERDI A PRÁTICA DEPOIS DE TANTO TEMPO... EU CONTINUO O REI DE LANÇAMENTO DE TELHAS !

13.

O ATIRADOR DEVIA ESTAR SOZINHO...
UMA CLARABOIA ! VAMOS TENTAR PASSAR POR ALI...

OS TRÊS AMIGOS CONSEGUIRAM PASSAR SEM DIFICULDADES DE TELHADO EM TELHADO...

UM HANGAR... VAMOS DESCER... DE LÁ, SEM DÚVIDA, NÓS NÃO TEREMOS DIFICULDADE EM ALCANÇAR À RUA...


NÓS DEVEMOS ESTAR NO DEPÓSITO DE UM ANTIQUÁRIO...
TOMARA QUE NINGUÉM ESTEJA NOS ESPERANDO LÁ FORA.

NINGUÉM... EU ACHO QUE VAMOS CONSEGUIR NOS SAFAR... VAMOS PARA A CASA DA SOPHIA. DE LÁ, EU LIGAREI PARA SIR ARCHIBALD.
EI !... TÁXI !...

UM POUCO MAIS TARDE, NA CASA DE SOPHIA PARAMOUNT...
EU POSSO FALAR COM SIR ARCHIBALD ?... SIM, A ESSA HORA. DIGA-LHE QUE É O BOB.

O QUE FOI QUE O SIR ARCHIBALD FALOU ?
EU TENHO UM ENCONTRO COM ELE, AMANHÃ DE MANHÃ NA CASA DELE. ELE NÃO PARECE ACREDITAR MUITO EM DISCOS. VOADORES.
O CONTRÁRIO TERIA ME SURPREENDIDO.

NO DIA SEGUINTE, APÓS BOB MORANE POSICIONAR...
EU NÃO ESTOU GOSTANDO NADA DISSO. É EVIDENTE QUE VOCÊS ESTÃO LIDANDO COM UM SSO.
SSO ? O QUE ISSO QUER DIZER, SIR ARCHIBALD ?
...O CHEFE DA SCOTLAND YARD...
INICIAIS DE SERVIÇO SECRETO DE OVNIS. EXISTE UM SSO BRITÂNICO, AMERICANO, RUSSO, FRANCÊS, JAPONÊS, CHINÊS... ELES TRAVAM UMA GUERRA IMPLACÁVEL. O OBJETIVO DELES : COLETAR O MÁXIMO DE INFORMAÇÕES POSSÍVEL SOBRE OS MISTERIOSOS "OBJETOS VOADORES NÃO IDENTIFICADOS".
...SOBRE TUDO O QUE HAVIA ACONTECIDO...
E ESSE OVNI, É CONHECIDO POR NÓS ?
AÍ ESTÁ O PROBLEMA. NUNCA OS SERVIÇOS SECRETOS FORAM MAIS... HÃ... SECRETOS. MESMO A SCOTLAND YARD NÃO SABE NADA SOBRE A SSO BRITÂNICA.
...DURANTE A NOITE ANTERIOR.
TODO ESSE MISTÉRIO NÃO PARECE INDICAR QUE, NAS ALTAS ESFERAS, ESSES DISCOS VOADORES SÃO LEVADOS MUITO A SÉRIO ?
DE FATO ! E SEM DÚVIDA EXISTEM BOAS RAZÕES PARA ISSO.
UMA ÚNICA COISA É CERTA : É QUE VOCÊS BATERAM DE FRENTE COM OUTRO DESSES SSO. O QUE ELES QUEREM SÃO AS FOTOS DA SENHORITA PARAMOUNT.
OS ORIGINAIS ESTÃO GUARDADOS EM UM COFRE, EM UM BANCO...
DE QUALQUER FORMA, O OUTRO SSS NÃO VAI DESISTIR. ELES IRÃO VOLTAR À CARGA, E EU SUPONHO QUE VOCÊ E O BILL NÃO VÃO ABANDONAR A SENHORITA PARAMOUNT ?
O SENHOR ESTÁ CERTO, SIR ARCHIBALD.
15.

OFICIALMENTE, TUDO ISSO FOGE DA MINHA COMPETÊNCIA. NO ENTANTO, FAREI TUDO PARA APOIÁ-LOS SE SURGIR ALGUMA NECESSIDADE... MAS DEIXE EU LHE DAR UM CONSELHO...
SE FIZEREM UMA NOVA PROPOSTA À SENHORITA PARAMOUNT PELOS NEGATIVOS, QUE ELA A ACEITE, MAS SE CERCANDO DE PRECAUÇÕES PARA QUE AS SUAS VIDAS NÃO CORRAM NENHUM RISCO.
O SEGREDO DOS DISCOS VOADORES NÃO VALE UM SERVIÇO FUNERÁRIO.
QUANDO BOB VOLTA...
SEM RESPOSTA... BILL E SOPHIA DEVERIAM ESTAR ME ESPERANDO.
TRIIINNNG
...AO APARTAMENTO DE SOPHIA PARAMOUNT.
A PORTA NEM MESMO ESTÁ FECHADA !
BILL !... SOPHIA !...
SEM DÚVIDA FORAM SEQUESTRADOS. PARA SERVIREM DE REFÉNS. AS VIDAS DELES EM TROCA DOS NEGATIVOS... ANTES DE TUDO, EU PRECISO LIGAR PARA O SIR ARCHIBALD.

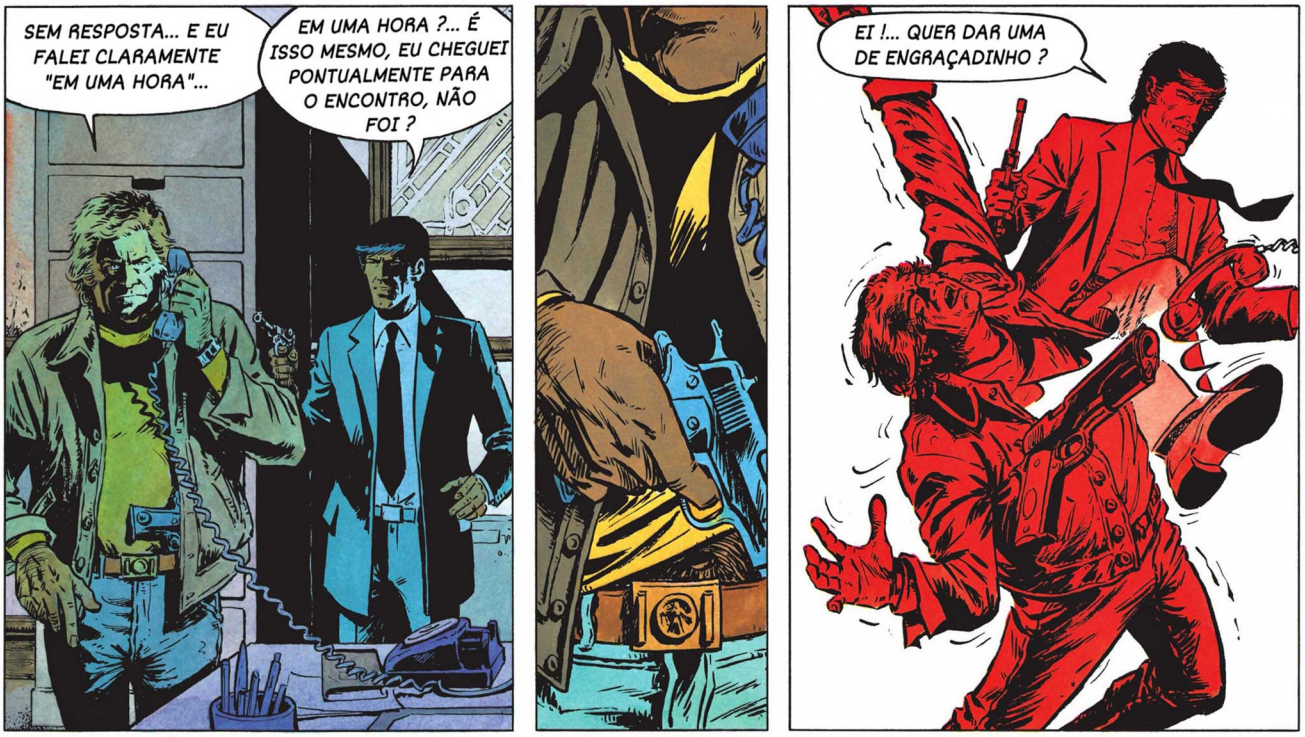
16.

TRATA-SE DE SEQUESTRO, BOB. BASTA QUE EU DÊ UMA ORDEM E TODOS OS CÃES DE CAÇA DA YARD SE LANÇARÃO NA PISTA.
PRIMEIRO, ME ENVIEM UMA CAIXA DE CARTUCHOS PARA AQUELA LUGER QUE EU PEGUEI NOS TELHADOS DE QUEM TENTOU NOS MATAR, DEPOIS, GRAMPEIEM A LINHA DA SRTA. PARAMOUNT.
QUANTO À ESCUTA, SERÁ FEITA EM CINCO MINUTOS. QUANTO AOS CARTUCHOS, VOCÊ OS TERÁ EM MEIA HORA.
POUCO MAIS DE QUINZE MINUTOS HAVIAM SE PASSADO, QUANDO...
SERÁ QUE SÃO OS SEQUESTRADORES ?
GRRRR
SE VOCÊ QUISER REVER OS SEUS AMIGOS VIVOS, TERÁ QUE NOS ENTREGAR OS NEGATIVOS.
ELES ESTÃO EM UM BANCO, NO COFRE DA SRTA. PARAMOUNT.
E SE A SRTA. PARAMOUNT LHE DISSESSE A COMBINAÇÃO DO COFRE DELA, COMANDANTE MORANE ?
PODERIA DAR CERTO... CONTANTO QUE EU TENHA A CHAVE E UMA PROCURAÇÃO...
NÓS LIGAREMOS DE VOLTA EM UMA HORA, COMANDANTE MORANE. SOBRETUDO, NÃO AVISE A POLÍCIA. A VIDA DOS SEUS AMIGOS DEPENDE DISSO.
TE LIGARAM DA JEROBOAM & CO, NO ENDEREÇO 165 DA EAST SIDE STREET. FICA EM WAPPING. SUAS BALAS PARA A LUGER ESTÃO A CAMINHO.
EU LHE MANTEREI INFORMADO, SIR ARCHIBALD...

17.

O 165 DA EAST SIDE STREET... AQUI ESTAMOS NÓS !
165
JEROBOAM & CO... É NO TERCEIRO ANDAR...
FELIZMENTE, NÃO É UMA FECHADURA DE SEGURANÇA... ESSA AQUI VAI SE ABRIR EM UM ESTALAR DE DEDOS.
KLAK
QUANDO MORANE FECHOU A PORTA ATRÁS DE SI...
NUNCA FIZERAM A MENOR OPERAÇÃO DE IMPORTAÇÃO OU EXPORTAÇÃO AQUI. ISSO CHEIRA A CAMUFLAGEM DE LONGE.
TEM SINAL DE LINHA, DEVE TER SIDO DAQUI QUE ME LIGARAM. O TEMPO ESTÁ QUASE ESGOTADO... AGORA SÓ RESTA ESPERAR...
BZiiiii
PASSOS NO CORREDOR... ELES PARARAM EM FRENTE À PORTA... AGORA, UMA CHAVE QUE ESTÁ GIRANDO NA FECHADURA...

18.


SEM RESPOSTA... E EU FALEI CLARAMENTE "EM UMA HORA"...
EM UMA HORA ?... É ISSO MESMO, EU CHEGUEI PONTUALMENTE PARA O ENCONTRO, NÃO FOI ?
EI !... QUER DAR UMA DE ENGRAÇADINHO ?

AGRH!
EU GOSTARIA QUE VOCÊ ME DISSESSE ONDE ESTÃO OS MEUS AMIGOS...
NÃO SEI DE QUEM VOCÊ ESTÁ FALANDO... EU NÃO VOU LHE DIZER NADA..

19.

EU VOU TE DAR UMA SURRA ATÉ QUE A SUA LÍNGUA SE SOLTE. QUANDO EU ACABAR, VOCÊ VAI PARECER UM BIFE MOÍDO... A MENOS QUE EU ESTOURE OS SEUS MIOLOS ANTES.
ESTÁ BEM... ESTÁ BEM... EU VOU FALAR...
VOCÊ VAI ME MOSTRAR O CAMINHO. E NÃO BRINQUE DE SOLDADINHO. NESSE JOGO, EU SOU GENERAL.
É AQUI.
ABRA... E, NADA DE GRACINHA. EU ESTOU DE OLHO EM VOCÊ.
É VOCÊ, JOHN ?
RESPONDA "SOU EU", E NADA MAIS.
TOC TOC
SOU EU...
20.

ACIMA DE TUDO, QUE NINGUÉM SE MEXA !

EI ! ONDE VOCÊ PENSA QUE VAI, GRANDALHÃO ?

OUG
BONG

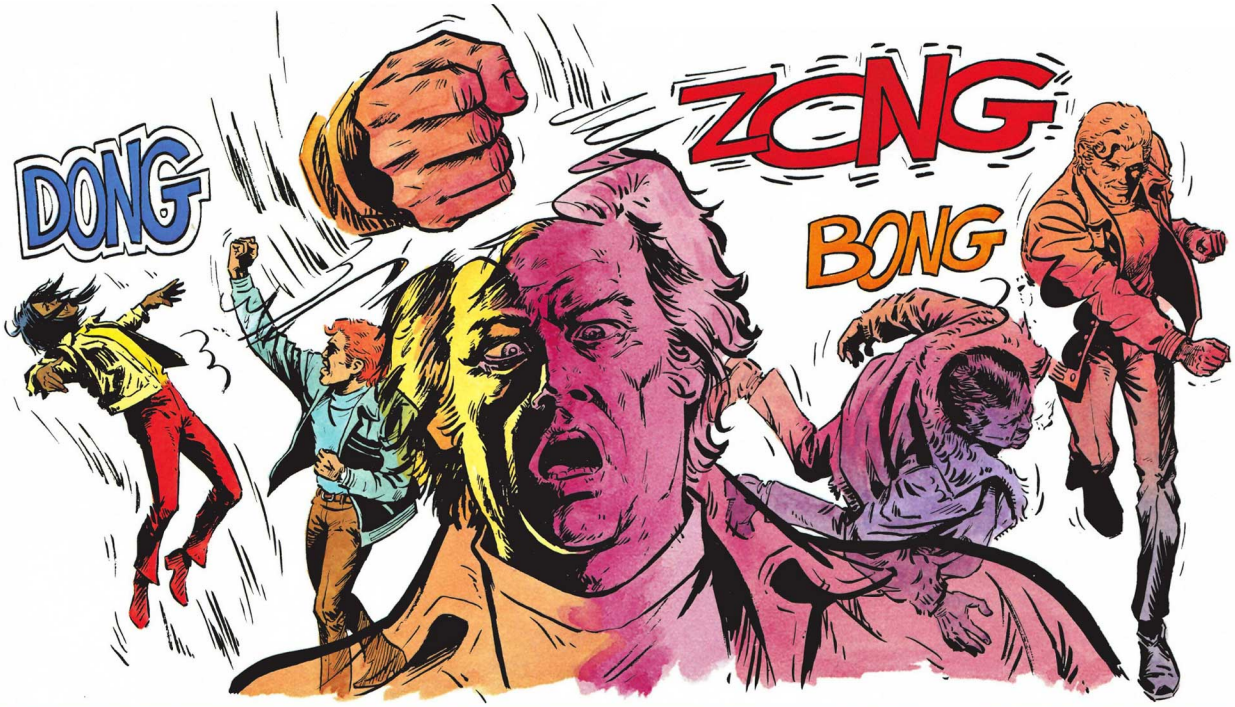
LIBERTE OS MEUS AMIGOS. E NÃO SE ESQUEÇA QUE EU ESTOU TE VIGIANDO COM UM OLHO... O DA MINHA LUGER...

ESSES TRÊS HOMENS TOCARAM A CAMPAINHA DA MINHA CASA. ESTAVAM ACOMPANHADOS DE DOIS CÚMPLICES VESTIDOS COM O UNIFORME DA SCOTLAND YARD...
QUANDO ABRIMOS A PORTA, HAVIA CINCO PISTOLAS APONTADAS PARA NÓS.

EU VOU TELEFONAR PARA O SIR ARCHIBALD. E VOCÊ, BILL, TIRE ESSES CANALHAS DE COMBATE.

PODEM ESTAR CERTOS QUE EU VOU CUIDAR DE VOCÊS, MEUS COELHINHOS. A ESPECIALIDADE DA CASA É A CIRURGIA SEM DOR.

21.


DONG
ZONG
BONG

COM CERTEZA É UM TRABALHO BEM FEITO, E RAPIDINHO !

LOGO DEPOIS QUE MORANE LIGOU PARA O CHEFE DA SCOTLAND YARD...
QUEM SERÁ ? APENAS SIR ARCHIBALD SABE QUE NÓS ESTAMOS AQUI.
VAMOS VER...
BRRRR.

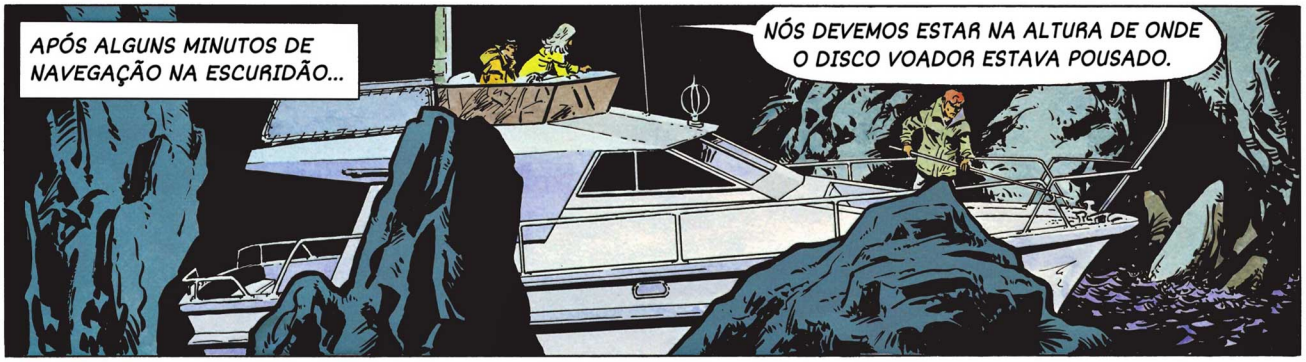
BOB DISFARÇA A SUA VOZ.
ALÔ ?... É VOCÊ, HERMAN ?
NÃO, É O JOHN...

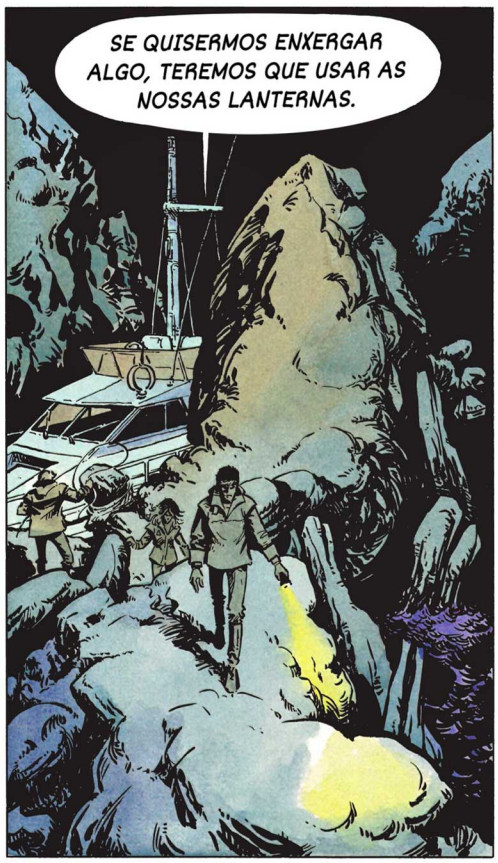
ONDE ESTÁ O HERMAN ? ...E O SERGE ?
FORAM BUSCAR OS NEGATIVOS... EU ESTOU SOZINHO, VIGIANDO OS PRISIONEIROS.

22.

E AS FOTOS ? VOCÊS RECUPERARAM ?
CONSEGUIMOS... SERIA MUITO LONGO EXPLICAR, MAS HERMAN E SERGE VÃO TRAZER TUDO.
QUANDO VOCÊS OS TIVEREM, FAÇAM OS PRISIONEIROS SUMIREM. DEPOIS, ME ENCONTREM NAS ILHAS HÉBRIDAS. EU ACREDITO TER O MEIO DE CAPTURAR O DISCO VOADOR.
NÓS FAREMOS ISSO O MAIS RÁPIDO POSSÍVEL.
QUEM ERA ?
SEM DÚVIDA O CHEFE DA SSO, A VOZ DELE ME É DESCONHECIDA. TUDO O QUE POSSO DIZER É QUE ELE FALAVA INGLÊS COM SOTAQUE ITALIANO.
KLAC
APÓS BOB RELATAR A CONVERSA TELEFÔNICA...
DE QUAL ILHA DAS HÉBRIDAS PODE SE TRATAR, NA SUA OPINIÃO, COMANDANTE ?
SEM DÚVIDA A ILHA ONDE A SOPHIA TIROU AS FOTOS...
É A MINHA OPINIÃO TAMBÉM. E ENTÃO, VAMOS FAZER UM PASSEIO NO MAR ?
COM CERTEZA.
SE PODE DIZER QUE, NÓS VAMOS É FICAR ENSOPADOS DE VEZ.
O QUE EU ME PERGUNTO É COMO ESSE SUJEITO VAI FAZER PARA CAPTURAR UM DISCO VOADOR ?
SE EU SOUBESSE, TENHA CERTEZA DE QUE EU FARIA UM DESENHO PARA VOCÊ, BILL.
YS
WAITNEYS
23.

DOIS DIAS DEPOIS...
VOCÊ ESTÁ CERTA DO CAMINHO, SOPHIA ?
EU CONHEÇO A ÁREA E ESTOU INDO PARA LÁ COM A MESMA CERTEZA QUE TERIA COM UM RADAR. O ILHÉU DEVE ESTAR BEM PERTO.
ALI ESTÁ...
É O ILHÉU. A CAVERNA SE ABRE BEM NO CENTRO.
VAMOS NOS APROXIMAR MANTENDO O MOTOR EM MARCHA LENTA.
VAMOS ESPERAR A NOITE. SÓ QUANDO ELA TIVER CAÍDO COMPLETAMENTE É QUE NOS APROXIMAREMOS.
E A NOITE...
VAMOS DESEMBARCAR NO LUGAR ONDE EU PISEI EM TERRA DURANTE A MINHA PRIMEIRA VISITA.
EU PREFIRO NÃO ABANDONAR A LANCHA... VOCÊ ACHA QUE É POSSÍVEL ENTRAR NA GRUTA, COM ELA SOPHIA ?
EU TENHO CERTEZA... A ÁGUA É PROFUNDA O SUFICIENTE.
OK, VAMOS ARRISCAR.
EU ESPERO QUE ESSA NÃO SEJA A ENTRADA PARA O INFERNO... NÃO FICARIA SURPRESO SE CHEIRASSE A ENXOFRE LÁ DENTRO...
24.


APÓS ALGUNS MINUTOS DE NAVEGAÇÃO NA ESCURIDÃO...
NÓS DEVEMOS ESTAR NA ALTURA DE ONDE O DISCO VOADOR ESTAVA POUSADO.


SE QUISERMOS ENXERGAR ALGO, TEREMOS QUE USAR AS NOSSAS LANTERNAS.

ERA EXATAMENTE AQUI QUE ESTAVA O DISCO VOADOR.

VEJAM !... O QUE É ISSO AQUI ?

A ROCHA PARECE ESTAR QUEIMADA...

ESSES RASTROS FORAM DEIXADOS PELO JATO DE UM REATOR.

E HÁ INÚMEROS RASTROS. ISSO SUGERE QUE A NAVE DEVE TER POUSADO AQUI EM DIVERSAS OCASIÕES.
É POR ISSO QUE O SSO ESCOLHEU ESSE LUGAR PARA TENTAR SE APODERAR DO DISCO VOADOR.

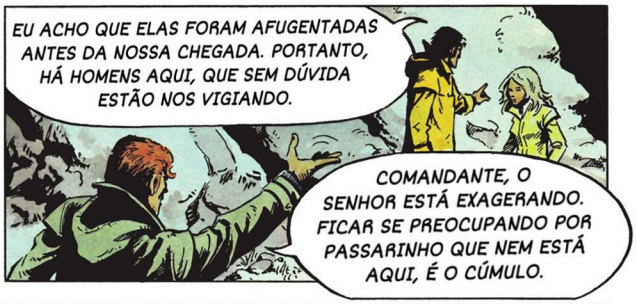
25

ME SURPREENDE QUE O SSO AINDA NÃO TENHA APARECIDO. ELES TINHAM VÁRIAS HORAS DE VANTAGEM SOBRE NÓS.
PRECISAMOS DESCOBRIR LOGO DO QUE SE TRATA.
VAMOS VER O QUE ESTÁ ACONTECENDO DO TOPO DA ILHA.
POR ALGUNS MINUTOS, BOB E SEUS COMPANHEIROS...
...SEGUEM, CAMINHANDO, POR UM CAMINHO ARRISCADO...
EI !... OLHEM SÓ ! O QUE É ISSO AQUI ?
É UM FIO ELÉTRICO DESENCAPADO. E NÃO ESTÁ AQUI FAZ MUITO TEMPO. NÃO HÁ VESTÍGIOS DE OXIDAÇÃO.
TUDO INDICA QUE ALGUNS HOMENS ESTIVERAM AQUI FAZ POUCO TEMPO.
HOMENS QUE TALVEZ AINDA ESTEJAM AQUI.
VAMOS VER LÁ NO ALTO.
HÁ UMA SUBIDA PELAS ROCHAS DESSE LADO. NA MINHA PRIMEIRA VISITA, OS PASSAGEIROS DO DISCO VOADOR O UTILIZARAM.
26.

LEVOU CERCA DE DEZ MINUTOS PARA QUE BOB E OS SEUS COMPANHEIROS...

...ATINGISSEM O TOPO DAS FALÉSIAS.
BRRR... NÃO ESTÁ NADA AGRADÁVEL.
A SENHORITA NOS DISSE QUE ESSA ILHA ERA UM REFÚGIO DE AVES MARINHAS. POIS BEM, NÃO VEJO NENHUMA.
TALVEZ TENHAM SAÍDO DE FÉRIAS.

SE FÔSSEMOS NÓS QUE AS TIVÉSSEMOS AFUGENTADO, ELAS TERIAM FEITO UM BARULHO INFERNAL E NÓS TERÍAMOS PERCEBIDO.
NO QUE VOCÊ ESTÁ PENSANDO, BOB ?


EU ACHO QUE ELAS FORAM AFUGENTADAS ANTES DA NOSSA CHEGADA. PORTANTO, HÁ HOMENS AQUI, QUE SEM DÚVIDA ESTÃO NOS VIGIANDO.
COMANDANTE, O SENHOR ESTÁ EXAGERANDO. FICAR SE PREOCUPANDO POR PASSARINHO QUE NEM ESTÁ AQUI, É O CÚMULO.

LARGUEM AS SUAS ARMAS... VOCÊS ESTÃO SOB A MIRA DE NOSSAS METRALHADORAS...
EU EXAGEREI, HEIN ? ME PREOCUPEI À TOA !

MAS, EU ACHAVA QUE A GUERRA JÁ TINHA ACABADO HÁ BASTANTE TEMPO.

QUEM SÃO VOCÊS ? O QUE VIERAM FAZER AQUI ?
SOMOS OS FANTASMAS DOS PIRATAS QUE OUTRORA HABITARAM ESSAS ILHAS...

27.

EU SOU O FANTASMA DE "ROBERTO DAS PRESAS SANGRENTAS". EU ERA O CAPITÃO. ELE ERA O MEU IMEDIATO, E O CONHECIAM PELO TEMIDO NOME DE "WILLIAM O COMEDOR DE ORELHAS"...

MMM !...

ELA É "SOPHIA TIGRESA DAS HÉBRIDAS". AOS SETE ANOS, JÁ ERA A MAIS FEROZ DE TODOS NÓS.

VOCÊS NÃO SERIAM, BOB MORANE, BILL BALLANTINE E SOPHIA PARAMOUNT ?

E VOCÊ É O CHEFE DO SSO ? NEM MESMO UM PRATO DE ESPAGUETE TEM UM SOTAQUE ITALIANO COMO O SEU.

JÁ QUE CONHECE OS NOSSOS NOMES, POR QUE NÃO NOS DIZ O SEU ?

JÁ QUE VOCÊ FAZ QUESTÃO, DIGAMOS QUE EU ME CHAMO... ER... DINO ALFAROMEO... MAS EU GOSTARIA DE SABER...

DIGA, SIGNOR ALFAROMEO.

EU ME PERGUNTO COMO VOCÊS PODEM ESTAR AQUI. POIS, À PRINCÍPIO, VOCÊS DEVERIAM ESTAR MORTOS.

MORTOS ? NÃO PARECE, HEIN ? MAS NÃO VAMOS LHE DIZER NADA. MAS, JÁ QUE VOCÊ GOSTA DE CHARADAS, NÃO GOSTARÍAMOS DE ESTRAGAR O SEU PRAZER.

AHAHAHAH

ZOMBEM À VONTADE. SEREI EU QUEM RIRÁ POR ÚLTIMO. QUANTO ÀS FOTOS DA SENHORITA, LOGO EU TEREI COISA MELHOR.

UM DISCO VOADOR, SEM DÚVIDA, COM O PNEU RESERVA, O MACACO, O BAGAGEIRO E O ESTOJO DE FERRAMENTAS.

O SENHOR MESMO ESTÁ DIZENDO, SENHOR MORANE, UM DISCO VOADOR. EM BREVE, EU ME APODERAREI DE UM DELES.

28.

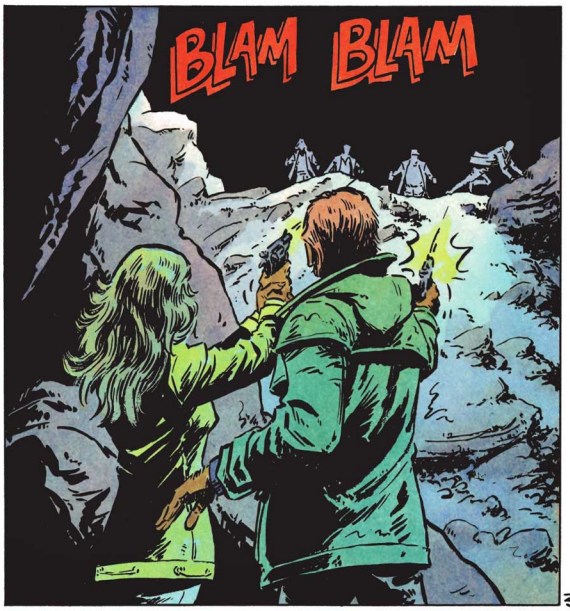
E DE REPENTE...
ALI ! O DISCO VOADOR...

É AGORA OU NUNCA, MEU VELHO !

AAAGH !

29.

ACIMA DE TUDO, NEM UM GESTO, OU EU TORÇO O PESCOÇO DELE COMO O DE UM FRANGO.
ELE É CAPAZ DE FAZER ISSO. ACIMA DE TUDO, NÃO ATIREM ! NÃO ATIREM !
SOPHIA ! BILL ! RÁPIDO ! PARA A LANCHA ! EU VOU PROTEGER A RETIRADA.
30.



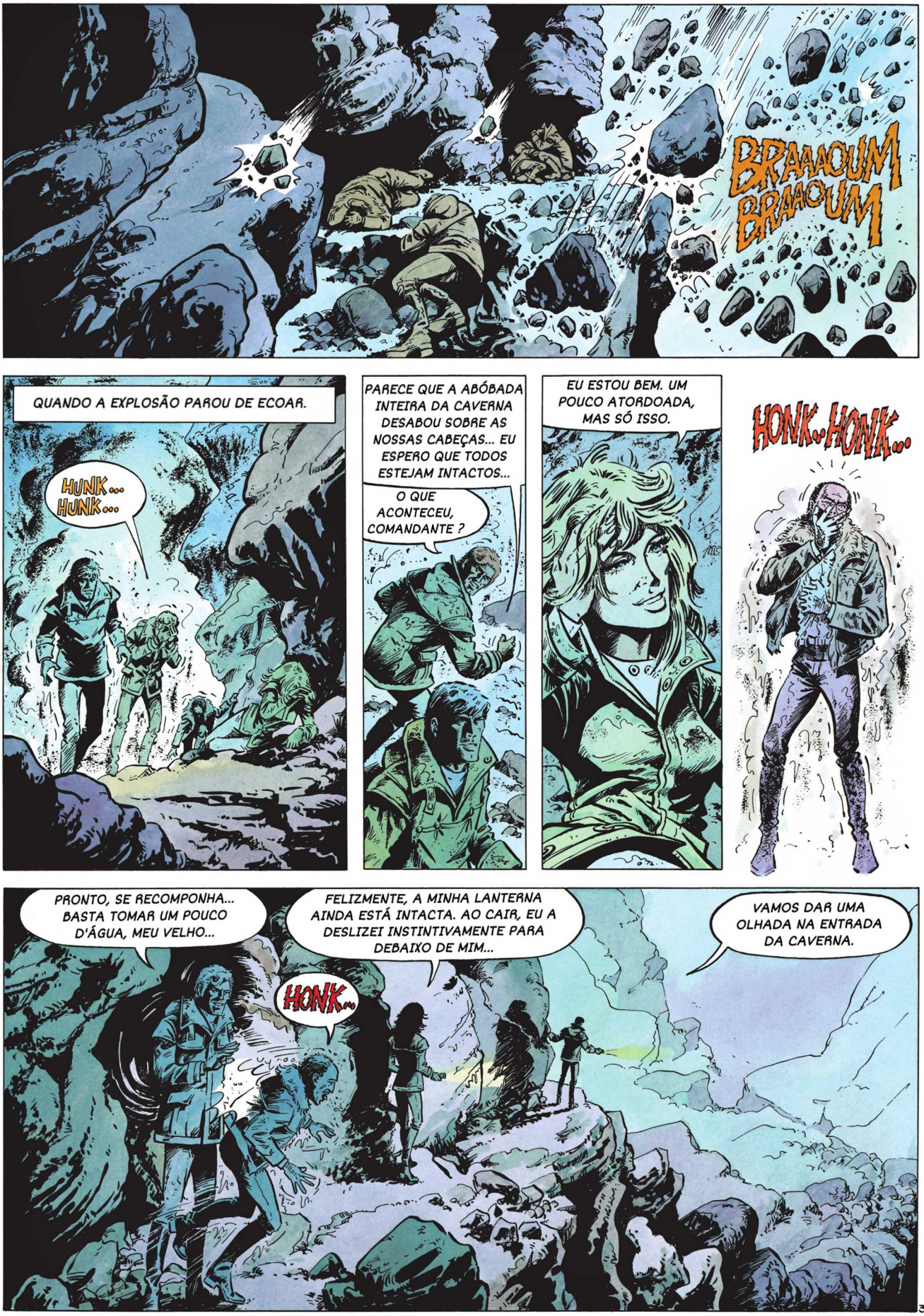
31.

CUIDE BEM DELE, MEU VELHO BILL. NÃO SE ESQUEÇA DE QUE, ATÉ SEGUNDA ORDEM, ESSE PÁSSARO MALVADO SERÁ A NOSSA GARANTIA.
SE VOCÊ SE COMPORTAR MAL, ALFAROMEO DO MEU CORAÇÃO, EU APERTO UM POUCO, ASSIM, E SERÁ O FIM DA LINHA PARA VOCÊ !
MAS ALFAROMEO NÃO ESTÁ COM VONTADE NENHUMA DE SE COMPORTAR MAL.

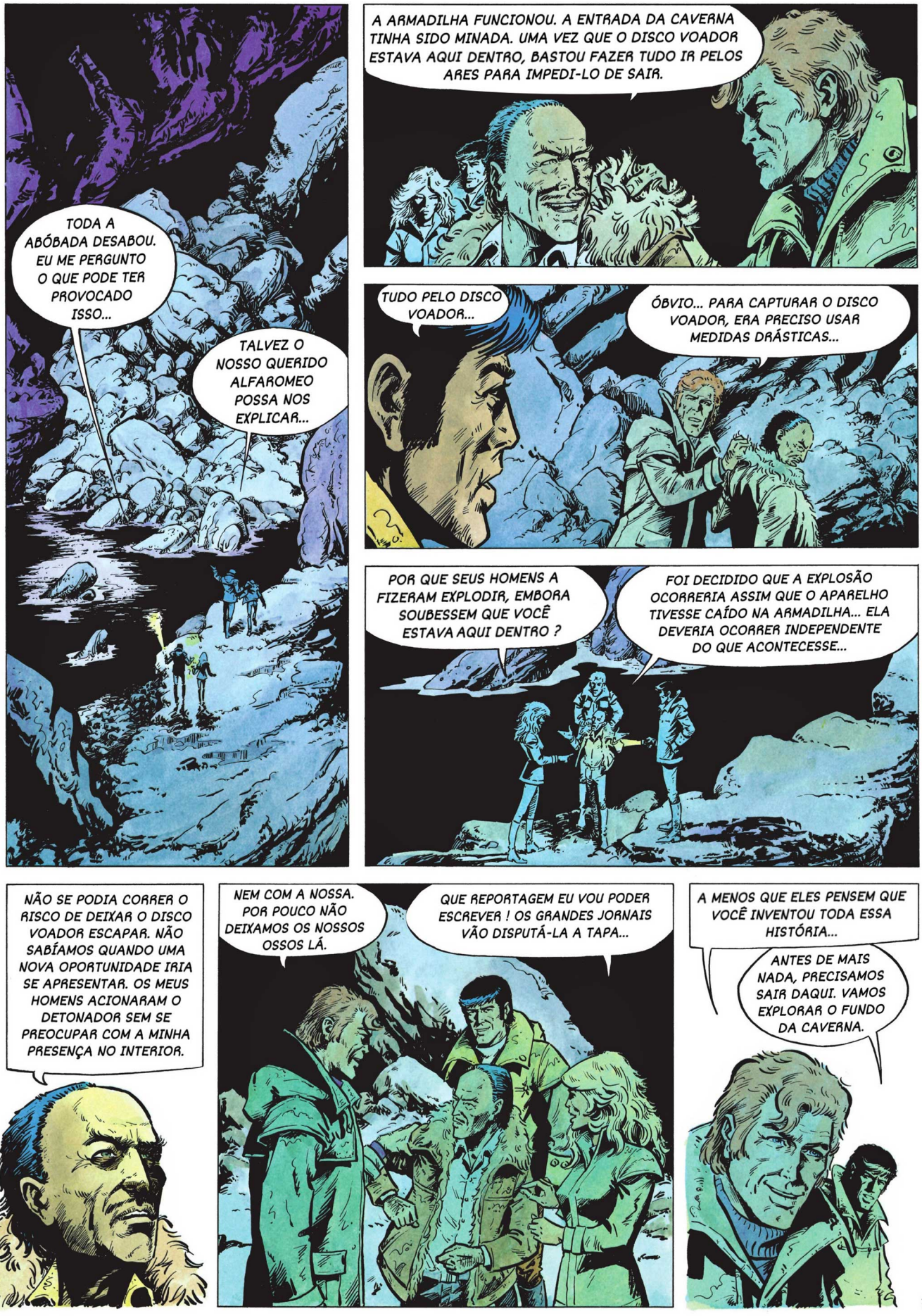
32.

VZZZZZZZZZ
O DISCO VOADOR !... NÓS VAMOS TODOS MORRER !...
33.

O CHEFE DA SSO CONSEGUE ESCAPAR.
NÓS VAMOS TODOS MORRER !
SE VOCÊ CONTINUAR A FAZER ACROBACIAS, MEU COELHINHO, EU QUEBRO UMA PATA SUA.
VOCÊS NÃO ENTENDERAM ! A NAVE ESTÁ PRESA EM UMA ARMADILHA, E NÓS COM ELA. NÓS VAMOS TODOS MORRER...
A ENTRADA DA CAVERNA ESTÁ MINADA. ELA VAI EXPLODIR DE UM MOMENTO PARA O OUTRO.
TODOS PARA O CHÃO !
VROOMMMM
BRAAAAOUM
34.

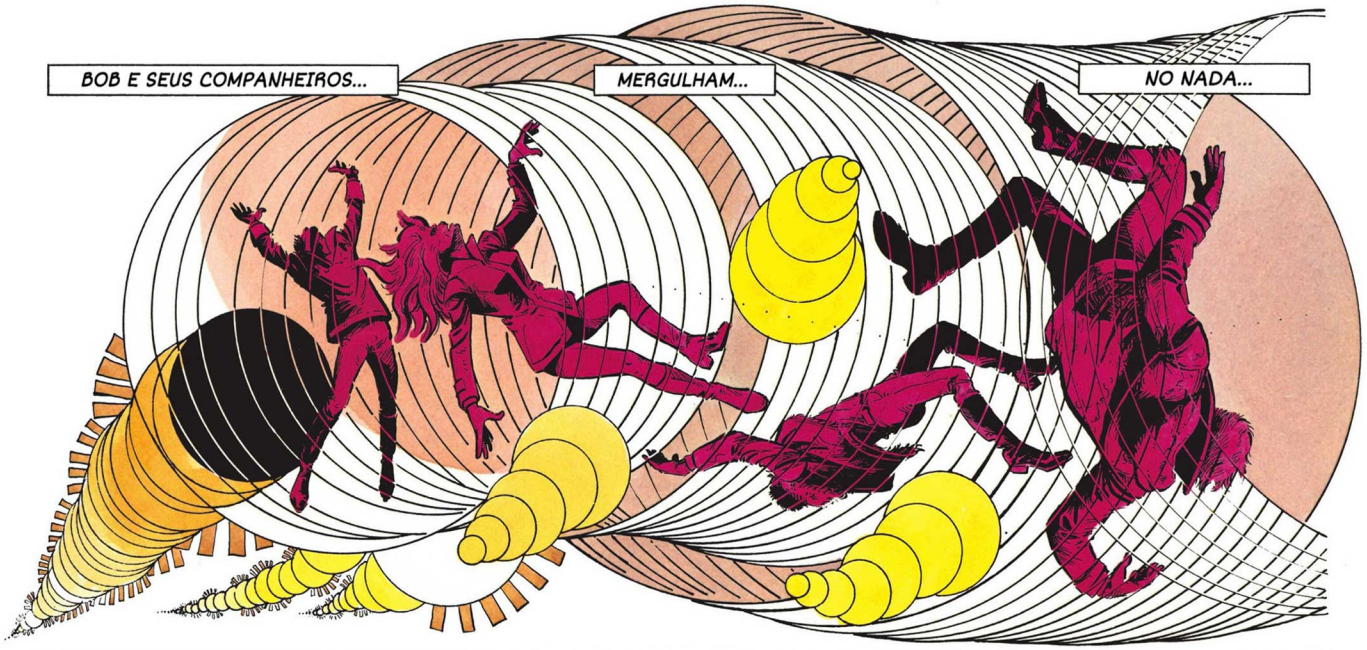

BRAAAOUM
BRAAOUM
QUANDO A EXPLOSÃO PAROU DE ECOAR.
HUNK... HUNK...
PARECE QUE A ABÓBADA INTEIRA DA CAVERNA DESABOU SOBRE AS NOSSAS CABEÇAS... EU ESPERO QUE TODOS ESTEJAM INTACTOS...
O QUE ACONTECEU, COMANDANTE ?
EU ESTOU BEM. UM POUCO ATORDOADA, MAS SÓ ISSO.
HONK..HONK...
PRONTO, SE RECOMPONHA... BASTA TOMAR UM POUCO D'ÁGUA, MEU VELHO...
HONK...
FELIZMENTE, A MINHA LANTERNA AINDA ESTÁ INTACTA. AO CAIR, EU A DESLIZEI INSTINTIVAMENTE PARA DEBAIXO DE MIM...
VAMOS DAR UMA OLHADA NA ENTRADA DA CAVERNA.

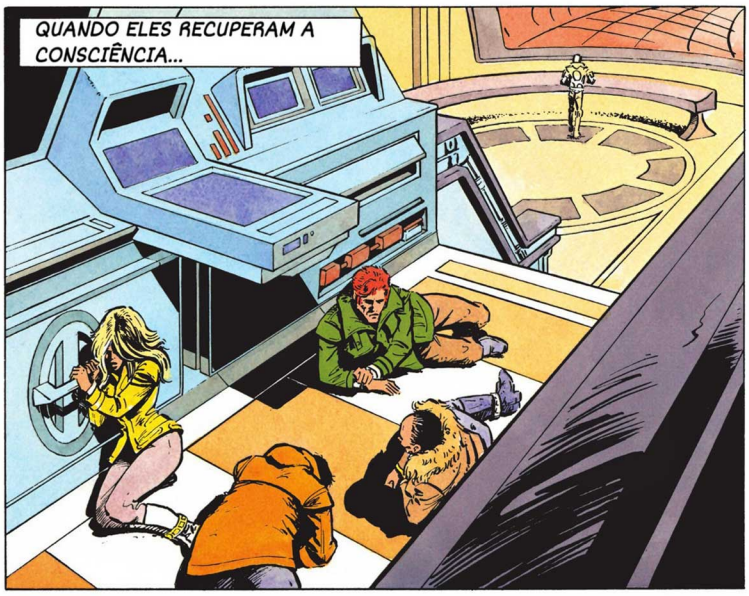
35.


TODA A ABÓBADA DESABOU. EU ME PERGUNTO O QUE PODE TER PROVOCADO ISSO...
TALVEZ O NOSSO QUERIDO ALFAROMEO POSSA NOS EXPLICAR...
A ARMADILHA FUNCIONOU. A ENTRADA DA CAVERNA TINHA SIDO MINADA. UMA VEZ QUE O DISCO VOADOR ESTAVA AQUI DENTRO, BASTOU FAZER TUDO IR PELOS ARES PARA IMPEDI-LO DE SAIR.
TUDO PELO DISCO VOADOR...
ÓBVIO... PARA CAPTURAR O DISCO VOADOR, ERA PRECISO USAR MEDIDAS DRÁSTICAS...
POR QUE SEUS HOMENS A FIZERAM EXPLODIR, EMBORA SOUBESSEM QUE VOCÊ ESTAVA AQUI DENTRO ?
FOI DECIDIDO QUE A EXPLOSÃO OCORRERIA ASSIM QUE O APARELHO TIVESSE CAÍDO NA ARMADILHA... ELA DEVERIA OCORRER INDEPENDENTE DO QUE ACONTECESSE...
NÃO SE PODIA CORRER O RISCO DE DEIXAR O DISCO VOADOR ESCAPAR. NÃO SABÍAMOS QUANDO UMA NOVA OPORTUNIDADE IRIA SE APRESENTAR. OS MEUS HOMENS ACIONARAM O DETONADOR SEM SE PREOCUPAR COM A MINHA PRESENÇA NO INTERIOR.
NEM COM A NOSSA. POR POUCO NÃO DEIXAMOS OS NOSSOS OSSOS LÁ.
QUE REPORTAGEM EU VOU PODER ESCREVER ! OS GRANDES JORNAIS VÃO DISPUTÁ-LA A TAPA...
A MENOS QUE ELES PENSEM QUE VOCÊ INVENTOU TODA ESSA HISTÓRIA...
ANTES DE MAIS NADA, PRECISAMOS SAIR DAQUI. VAMOS EXPLORAR O FUNDO DA CAVERNA.
36.

EXPLORAR O FUNDO DA CAVERNA !... O DISCO VOADOR... DEVE ESTAR LÁ.
É CLARO QUE ELE DEVE ESTAR LÁ, MAS VOCÊ VAI ENCONTRAR UMA SOLUÇÃO, SR. ALFAROMEO...
QUANDO SE BRINCA DE APRENDIZ DE FEITICEIRO, É PRECISO ARCAR COM AS CONSEQUÊNCIAS.
EU ACHO QUE ESTOU AVISTANDO ALGO...
O DISCO VOADOR !... ELE ESTÁ BEM ALI.
ELE FICOU AQUI DENTRO ! NÓS CONSEGUIMOS !
A PARTIDA NÃO ESTÁ GANHA. ESSE TIPO DE ENGENHOCA PODE NOS RESERVAR MUITAS SURPRESAS.
VAMOS CHEGAR MAIS PERTO PARA SABERMOS...
37.

VAMOS AO ENCONTRO DELES E TENTAR ESTABELECER RELAÇÕES AMIGÁVEIS.
DE QUALQUER FORMA, ELES NÃO TÊM CARA DE MARCIANOS. JÁ É ALGUMA COISA !
ESPERE !... NÓS NÃO SOMOS...
38.


BOB E SEUS COMPANHEIROS...
MERGULHAM...
NO NADA...

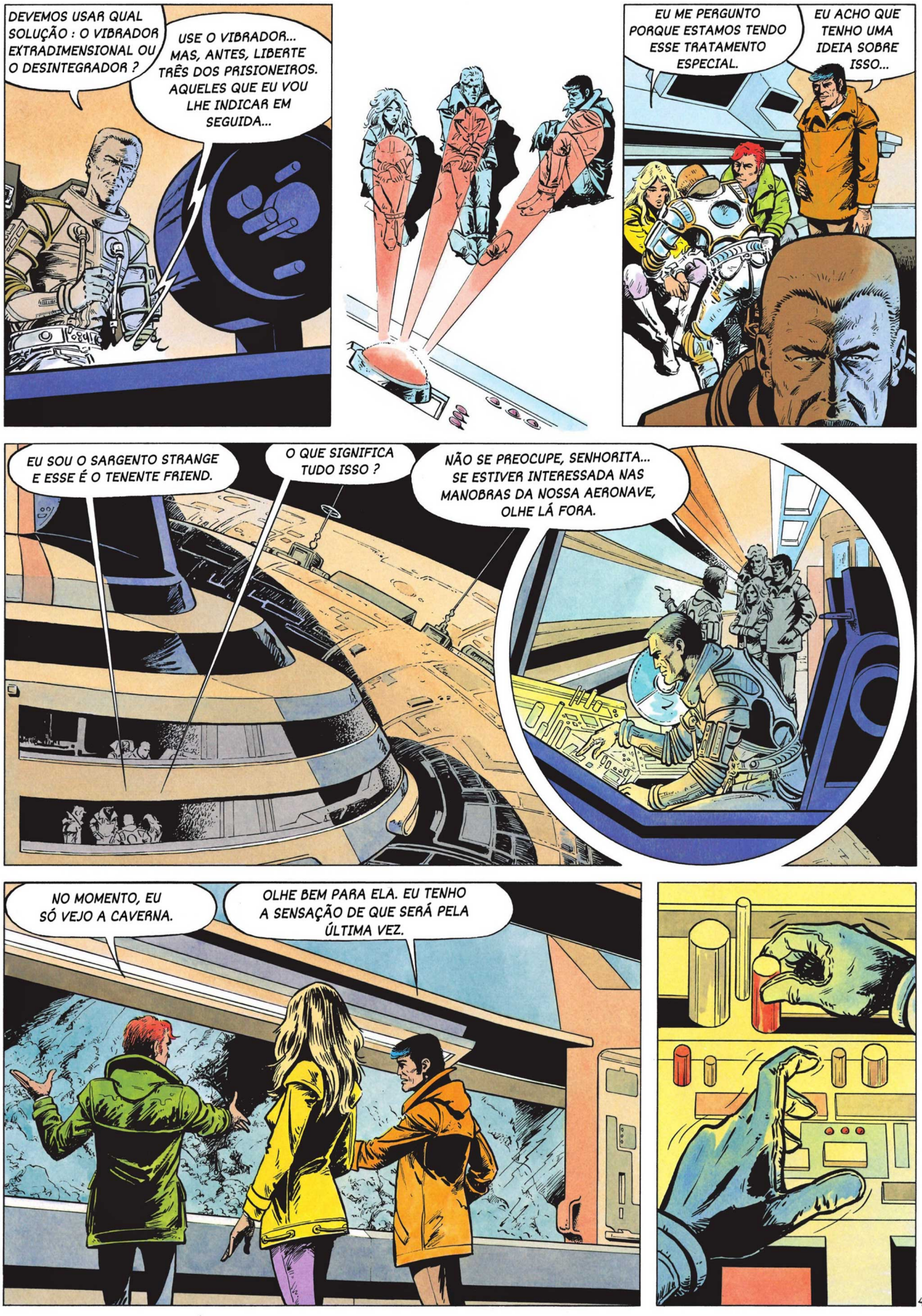

QUANDO ELES RECUPERAM A CONSCIÊNCIA...

O QUE VÃO FAZER CONOSCO ?
EU NÃO SEI DE NADA. FOI VOCÊ QUEM NOS COLOCOU NESSA ENRASCADA, DEVERIA SER VOCÊ A NOS TIRAR DELA...

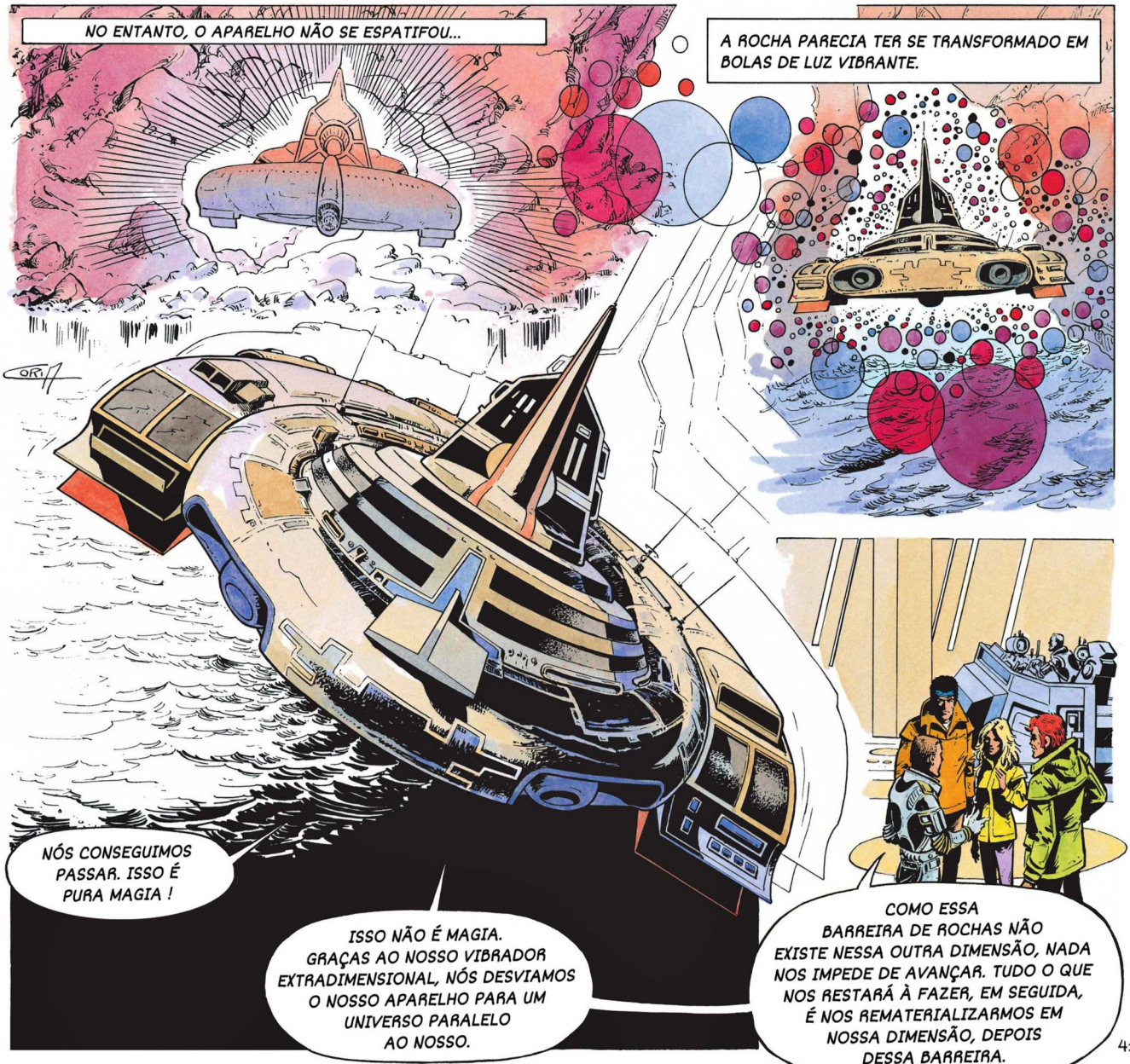
VOCÊS DOIS ESTÃO SÃOS E SALVOS, TENENTE ?
NEM O MENOR FERIMENTO, CORONEL... ELES NOS EMPAREDARAM NA CAVERNA. AGUARDAMOS AS SUAS ORDENS...

ELES FALAM UMA LÍNGUA QUE SE PARECE COM UM INGLÊS BÁSICO.
NÃO PARECEM SER EXTRATERRESTRES.
SE VOCÊ AINDA DUVIDAVA...

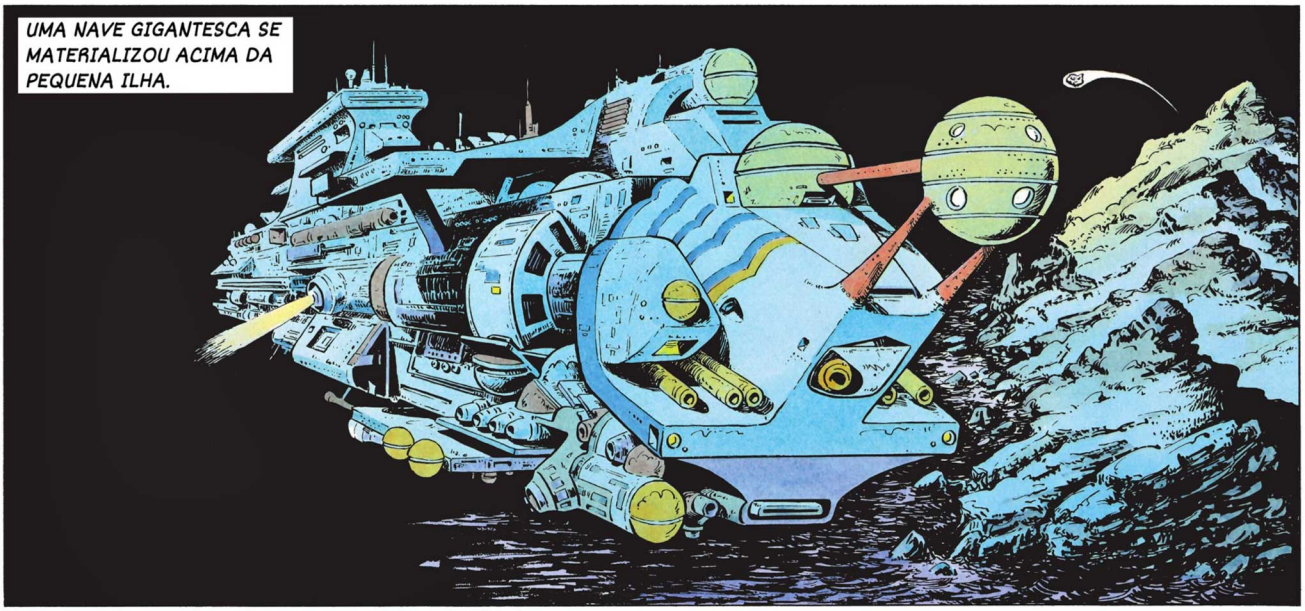
39.

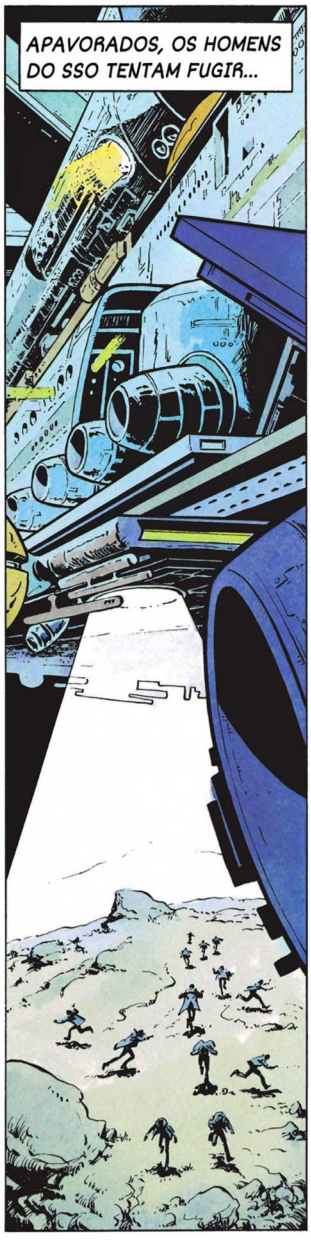

DEVEMOS USAR QUAL SOLUÇÃO : O VIBRADOR EXTRADIMENSIONAL OU O DESINTEGRADOR ?
USE O VIBRADOR... MAS, ANTES, LIBERTE TRÊS DOS PRISIONEIROS. AQUELES QUE EU VOU LHE INDICAR EM SEGUIDA...
EU ME PERGUNTO PORQUE ESTAMOS TENDO ESSE TRATAMENTO ESPECIAL.
EU ACHO QUE TENHO UMA IDEIA SOBRE ISSO...
EU SOU O SARGENTO STRANGE E ESSE É O TENENTE FRIEND.
O QUE SIGNIFICA TUDO ISSO ?
NÃO SE PREOCUPE, SENHORITA... SE ESTIVER INTERESSADA NAS MANOBRAS DA NOSSA AERONAVE, OLHE LÁ FORA.
NO MOMENTO, EU SÓ VEJO A CAVERNA.
OLHE BEM PARA ELA. EU TENHO A SENSAÇÃO DE QUE SERÁ PELA ÚLTIMA VEZ.
40.

ATENÇÃO !
SEGUREM-SE !... NÓS VAMOS NOS ESPATIFAR !...


NO ENTANTO, O APARELHO NÃO SE ESPATIFOU...
A ROCHA PARECIA TER SE TRANSFORMADO EM BOLAS DE LUZ VIBRANTE.
NÓS CONSEGUIMOS PASSAR. ISSO É PURA MAGIA !
ISSO NÃO É MAGIA. GRAÇAS AO NOSSO VIBRADOR EXTRADIMENSIONAL, NÓS DESVIAMOS O NOSSO APARELHO PARA UM UNIVERSO PARALELO AO NOSSO.
COMO ESSA BARREIRA DE ROCHAS NÃO EXISTE NESSA OUTRA DIMENSÃO, NADA NOS IMPEDE DE AVANÇAR. TUDO O QUE NOS RESTARÁ À FAZER, EM SEGUIDA, É NOS REMATERIALIZARMOS EM NOSSA DIMENSÃO, DEPOIS DESSA BARREIRA.

41.

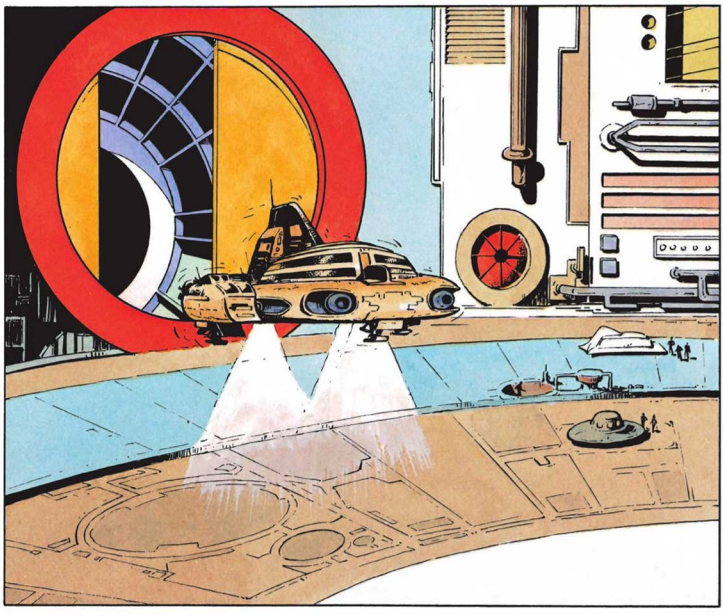

UMA NAVE GIGANTESCA SE MATERIALIZOU ACIMA DA PEQUENA ILHA.


APAVORADOS, OS HOMENS DO SSO TENTAM FUGIR...

DE REPENTE, A LUZ VERDE OS ABSORVE.

OS DESAFORTUNADOS !
NADA DE MAL ACONTECEU A ESSES HOMENS. NÓS OS CAPTURAMOS À NOSSA MANEIRA, SIMPLESMENTE. ASSIM COMO VOCÊS, ELES SÃO NOSSOS PRISIONEIROS.

RESTA SABER DE QUEM SOMOS PRISIONEIROS...
NÃO VAI DEMORAR MUITO PARA DESCOBRIRMOS, COMANDANTE...



42.

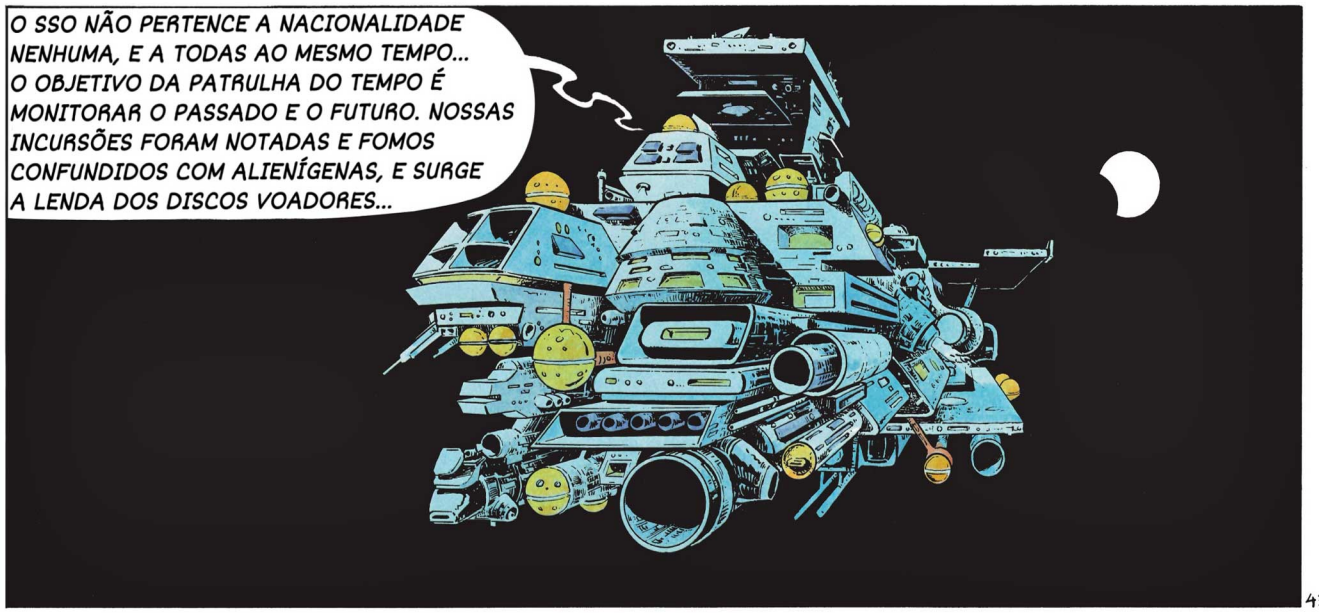
POR FAVOR, ME SIGAM...

BOM DIA, SENHOR MORANE, SENHOR BALLANTINE... E SENHORITA PARAMOUNT. EU SOU O CORONEL LANG...
DA PATRULHA DO TEMPO, NÃO É ?

SIM, MAS NÃO AQUELA, DO ANO DE 2500, QUE VOCÊ CONHECEU. A PATRULHA À QUAL EU PERTENÇO VEM DO ANO 2650. O QUE EXPLICA POR QUE VOCÊ NÃO RECONHECEU O NOSSO EQUIPAMENTO...

PRIMEIRO, NÓS ACREDITAMOS QUE VOCÊS PERTENCIAM AO SSO. DEPOIS, QUANDO SOUBEMOS AS SUAS IDENTIDADES, PERCEBEMOS O NOSSO ERRO.
NOS ENVOLVEMOS EM TUDO ISSO CONTRA A NOSSA VONTADE.

PODERIA NOS FALAR SOBRE ESSE SSO, CORONEL ? DE QUAL NACIONALIDADE ELE É ?


O SSO NÃO PERTENCE A NACIONALIDADE NENHUMA, E A TODAS AO MESMO TEMPO... O OBJETIVO DA PATRULHA DO TEMPO É MONITORAR O PASSADO E O FUTURO. NOSSAS INCURSÕES FORAM NOTADAS E FOMOS CONFUNDIDOS COM ALIENÍGENAS, E SURGE A LENDA DOS DISCOS VOADORES...

43.

NO INÍCIO, HAVIA APENAS UMA ÚNICA ORGANIZAÇÃO EM ESCALA MUNDIAL. DEPOIS, CADA NAÇÃO MONTOU O SEU PRÓPRIO SERVIÇO DEVIDO À IMPORTÂNCIA MILITAR QUE OS NOSSOS "DISCOS VOADORES" REPRESENTAVAM...

COMO VOCÊS FIZERAM PARA NOS LOCALIZAR ?

FOI A SENHORITA PARAMOUNT QUE NÓS LOCALIZAMOS. QUALQUER PESSOA QUE SE APROXIME DE UMA DE NOSSAS NAVES TEMPORAIS É REGISTRADA AUTOMATICAMENTE, GRAÇAS A PROJEÇÃO DE DE VÁRIAS PARTÍCULAS RADIOATIVAS QUE SÃO INOFENSIVAS.

ENTÃO EU FUI REGISTRADA DESDE A MINHA PRIMEIRA VISITA AQUI ?

SIM... E EM NENHUM MOMENTO NÓS DEIXAMOS DE VIGIÁ-LOS ATRAVÉS DAS NOSSAS TELAS DE RADAR EXTRATEMPORAIS.

POR QUE O SENHOR NÃO AGIU DIRETAMENTE CONTRA MIM ? EU TINHA TIRADO FOTOS DE UMA DAS SUAS NAVES.

ESSAS FOTOS NÃO SERVIRIAM À NINGUÉM. A NOSSA CIÊNCIA É AVANÇADA DEMAIS PARA QUE OS HOMENS DO SÉCULO XX POSSAM COMPREENDER QUALQUER COISA DELA.

O QUE VOCÊS VÃO FAZER CONOSCO? É CLARO QUE NÓS TAMBÉM PERTENCEMOS À PATRULHA DO TEMPO, COMO AGENTES EXTRAORDINÁRIOS, MAS...

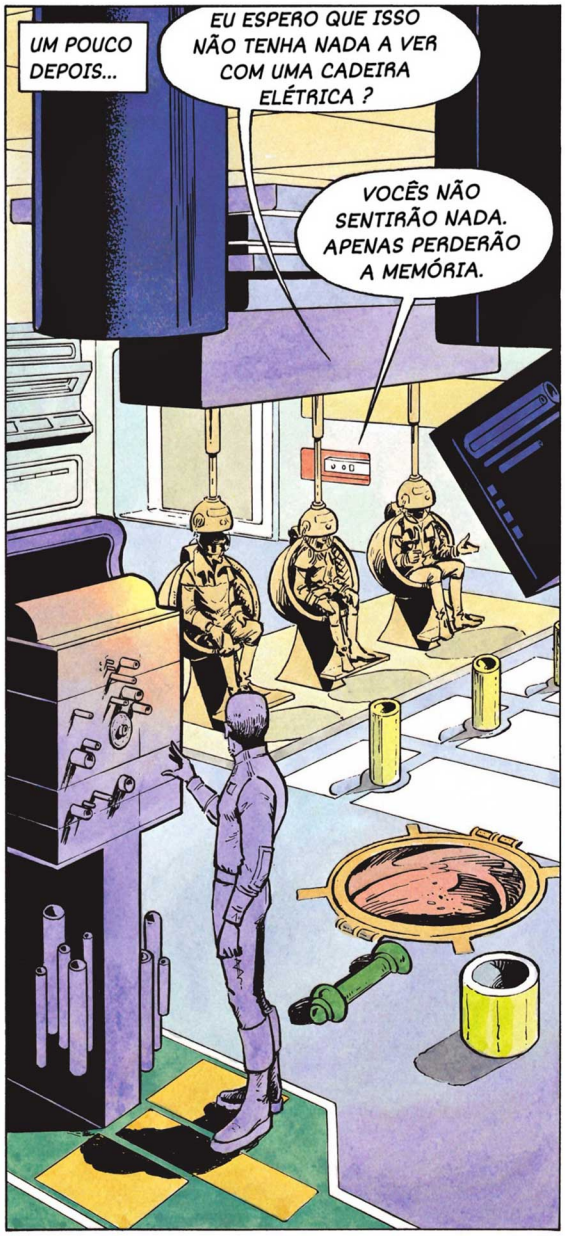
BAH ! AFINAL DE CONTAS, PODERÍAMOS SAIR CONTANDO POR TODA PARTE QUE OS DISCOS VOADORES VÊM DO FUTURO, E NINGUÉM ACREDITARIA EM NÓS. OS HOMENS DO SÉCULO XX SÃO APEGADOS DEMAIS AOS EXTRATERRESTRES DELES.

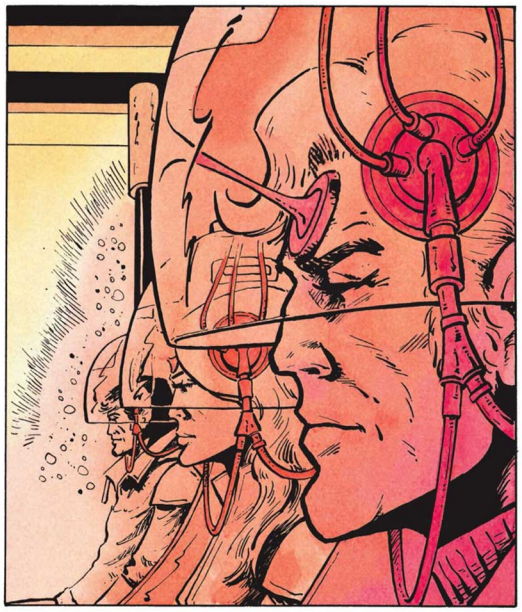
NÓS NÃO QUEREMOS CORRER RISCOS. VOCÊS VÃO SER SUBMETIDOS A UM TRATAMENTO ESPECIAL QUE APAGARÁ DAS SUAS MENTES TODA LEMBRANÇA QUE NOS DIZ RESPEITO. O MESMO SERÁ FEITO COM OS MEMBROS DO SSO CAPTURADOS.

E DEPOIS ?

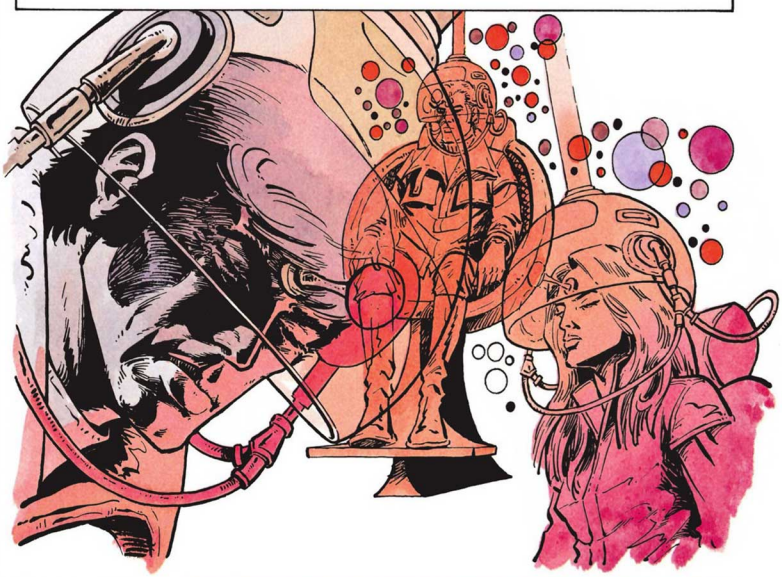
DEPOIS, VOCÊS SERÃO LIBERTADOS.

44.





E ENTÃO, BOB, SOPHIA E BILL, SUBITAMENTE, PERDEM A CONSCIÊNCIA.



45.

O QUE SÃO ESSAS FOTOS ? ESTRANHO... DÊ UMA OLHADA, COMANDANTE...
MUITO ESTRANHO, DE FATO. PARECEM FOTOS DE DISCOS VOADORES...
DISCOS VOADORES !... HA ! HA ! HA !... TODO MUNDO SABE QUE ISSO NÃO EXISTE...
VOCÊ TEM IDEIA DO QUE SIGNIFICA ?
NENHUMA, BOB... EU NEM SEI COMO ESSAS FOTOS FORAM PARAR AÍ...
QUER QUE EU DIGA O QUE EU ACHO ?
BEM, SÃO FOTOS FORJADAS, SIMPLESMENTE... EU TE DIGO QUE NÃO SÃO NADA ALÉM DE FOTOS FORJADAS...
E, ALÉM DISSO, EU SUGIRO QUE TOMEMOS UM DRINQUE. ISSO, PELO MENOS, É BEM REAL.
VERNES
CORI
FIM 46.

Lisez le

chaque semaine

Copyright 1982 by Editions du Lombard, Bruxelles
Tous droits de reproduction, de traduction
et d'adaptation réservés pour tous pays,
y compris l'U.R.S.S.
D 1982/0086/1554

Dépôt légal : septembre 1982
ISBN 2-8036-0038-2

Imprimé en Belgique par Proost sprl.

BOAC

ÁLBUNS JÁ PUBLICADOS:

O MISTÉRIO DA ZONA «Z»
O VALE DAS CASCAVÉIS
A ESPADA DO PALADINO
O SEGREDO DOS 7 TEMPLOS
OPERAÇÃO CAVALEIRO NEGRO
AS BONECAS DA SOMBRA AMARELA
OS FILHOS DO DRAGÃO
OS OLHOS DO NEVOEIRO
A PRISIONEIRA DA SOMBRA AMARELA
O ARQUIPÉLAGO DO TERROR
A CIDADE DE PARTE NENHUMA
O OLHO DO SAMURAI
OS CONTRABANDISTAS DO ÁTOMO
GUERRILHA EM TUMBAGA

DARGAUD
EDITEUR

ISBN : 2205006010